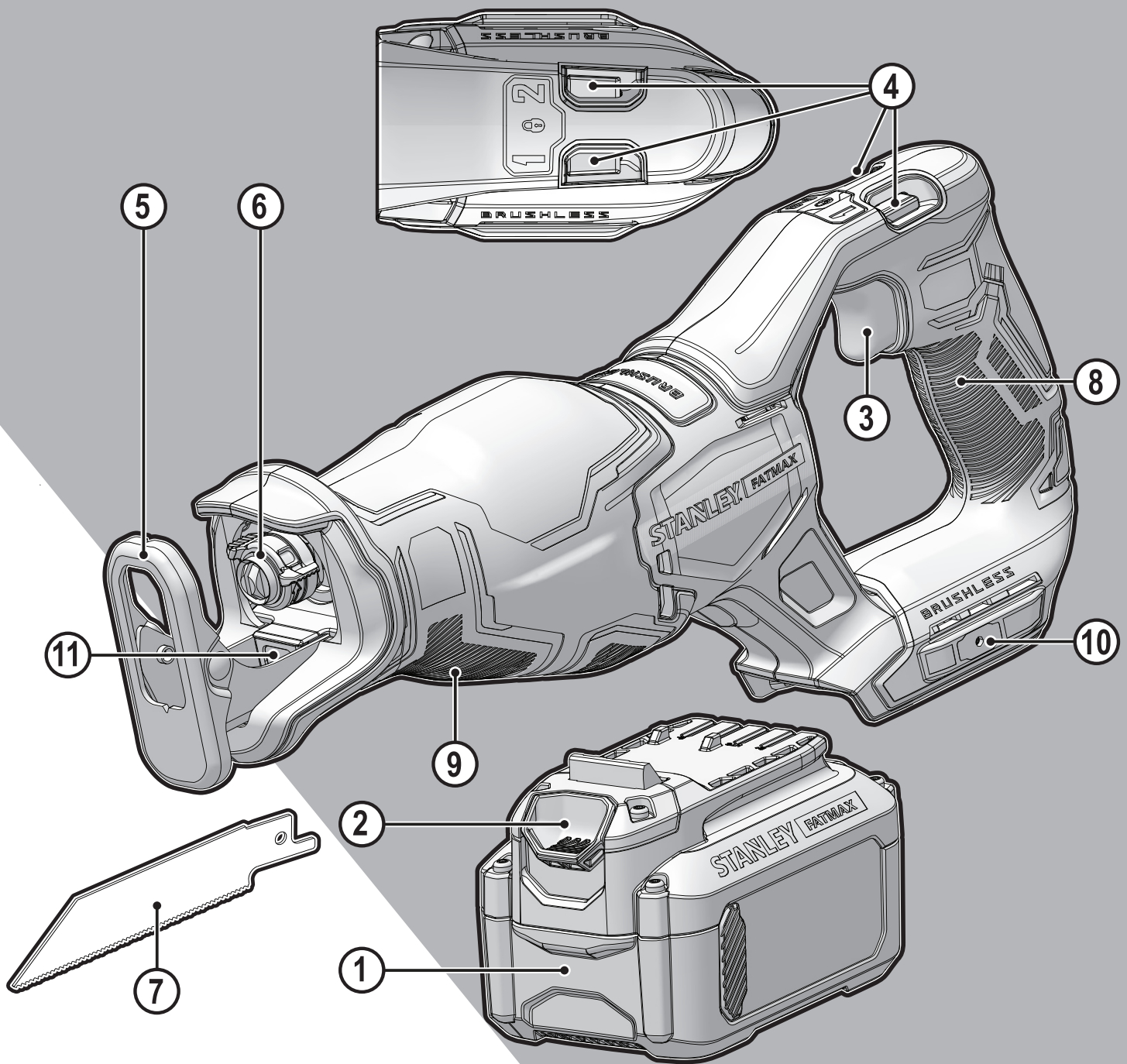


# STANLEY<sup>®</sup>

## FATMAX<sup>®</sup>

# V20

## LITHIUM ION

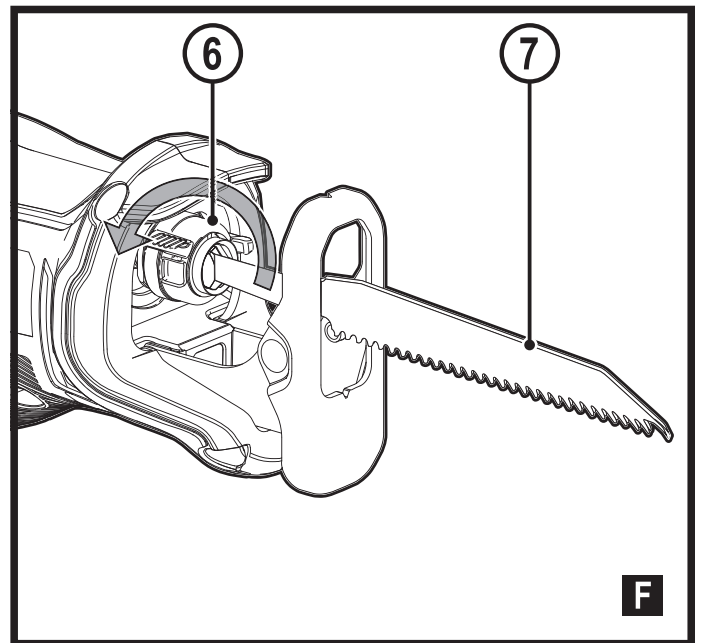
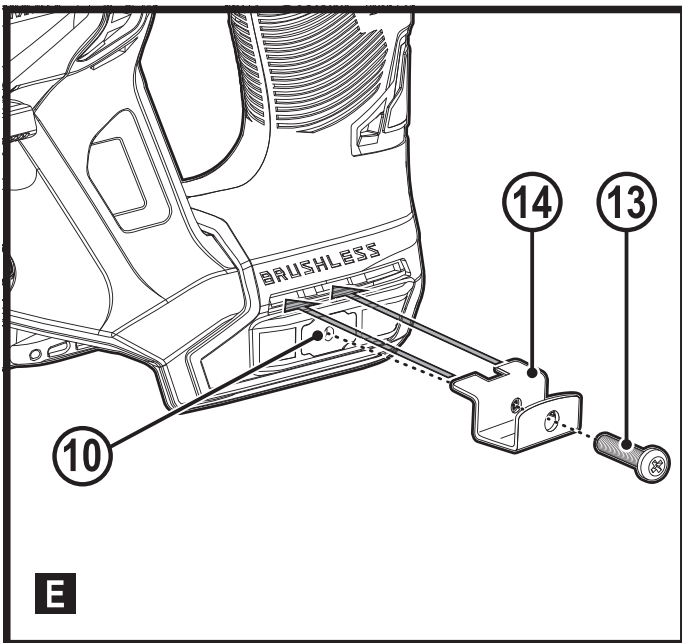
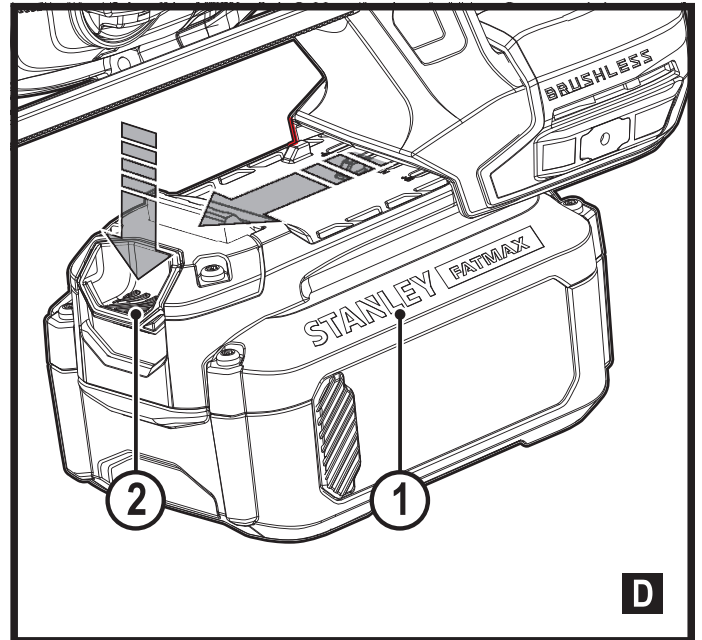
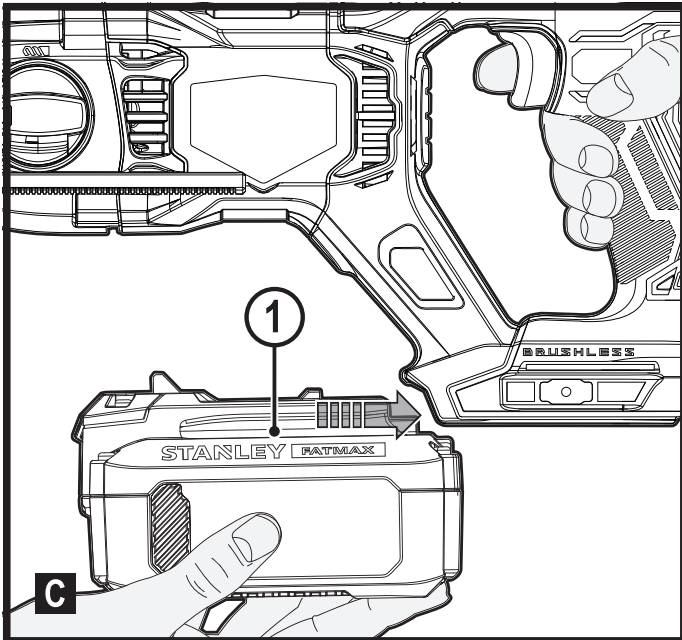
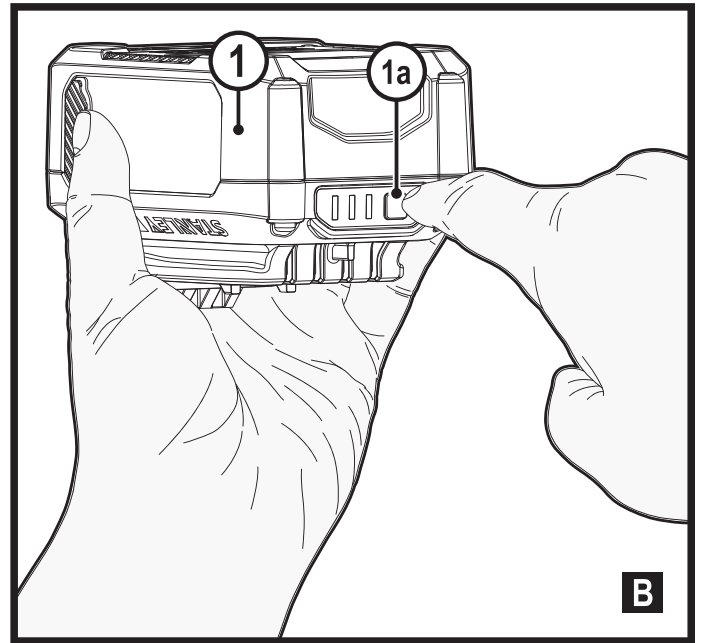
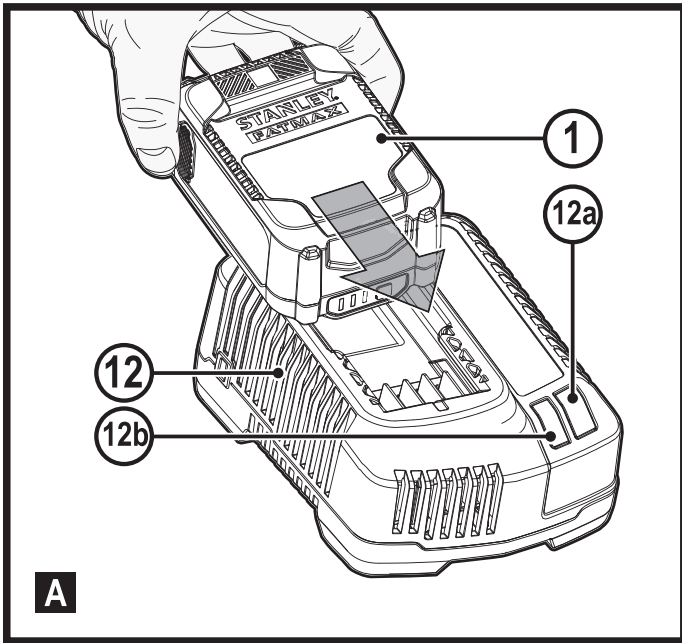


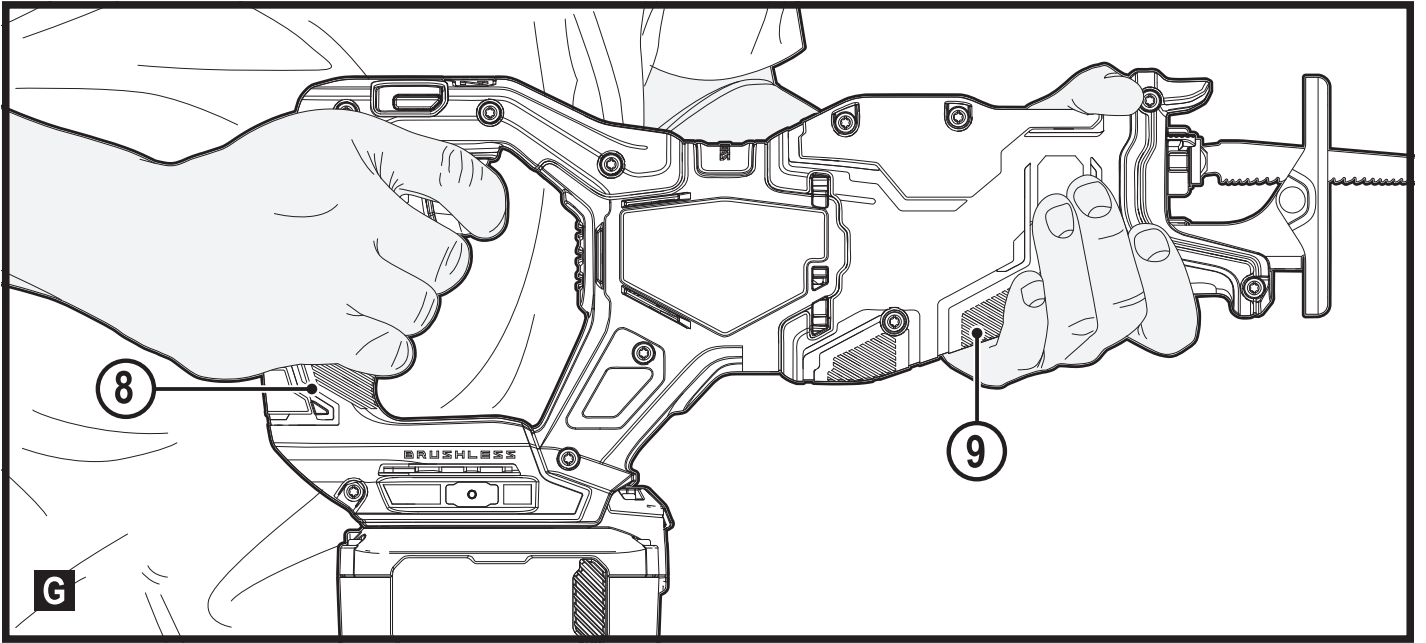
370124 - 10 BLT

[www.stanley.eu](http://www.stanley.eu)

SFMCS310

<b>Eesti keel</b>	<b>(Originaaljuhend)</b>	<b>5</b>
<b>Lietuvių</b>	<b>(Originalios instrukcijos vertimas)</b>	<b>12</b>
<b>Latviešu</b>	<b>(Tulkojums no rokasgrāmatas oriģinālvalodas)</b>	<b>19</b>
<b>Русский язык</b>	<b>(Перевод с оригинала инструкции)</b>	<b>27</b>





## Ettenähtud otstarve

Käsisaag STANLEY FATMAX SFMCS310 on mõeldud puidu, plasti ja pleki saagimiseks. See tööriist on ette nähtud nii professionaalseks kui ka koduseks kasutamiseks.

## Ohutuseeskirjad

### Elektritööriistadega seotud üldised hoiatused



**Hoiatus! Lugege kõiki hoiatusi, juhiseid, jooniseid ja tehnilisi andmeid, mis on selle elektritööriistaga kaasas. Kõigi juhiste täpne järgimine aitab vältida elektrilöögi, tulekahju ja/või raske vigastuse ohtu.**

### Hoidke kõik hoiatused ja juhised tuleviku tarvis alles

Hoiatuses kasutatud termin „elektritööriist“ viitab võrgutoitel töötavatele (juhtmega) ja akutoitel töötavatele (juhtmeta) elektritööriistadele.

#### 1. Tööpiirkonna ohutus

- Tööpiirkond peab olema puhas ja hästi valgustatud.** Korralageduse ja puuduliku valgustuse korral võivad kergesti juhtuda õnnetused.
- Ärge kasutage elektritööriistu plahvatusohtlikus keskkonnas, kus leidub tuleohtlikke vedelikke, gaase või tolmu.** Elektritööriistad tekitavad sädemeid, mis võivad tolmu või aurud süüdata.
- Hoidke lapsed ja kõrvalised isikud elektritööriista kasutamise ajal eemal.** Tähelepanu hajumisel võite kaotada tööriista üle kontrolli.

#### 2. Elektriohutus

- Elektritööriista pistik peab sobima pistikupesaga. Ärge muutke pistikut mis tahes moel.** Ärge kasutage maandatud elektritööriistade puhul adapterpistikut. Originaalpistikud ja nendega sobivad pistikupesad vähendavad elektrilöögi ohtu.
- Vältige kokkupuudet maandatud pindadega, nagu torud, radiaatorid, pliivid ja külmikud.** Elektrilöögi saamise oht suureneb, kui teie keha on maandatud.
- Vältige elektritööriistade sattumist vihma või niiskuse kätte.** Elektriseadmesse sattunud vesi suurendab elektrilöögi ohtu.
- Käsitsege toitejuhet õigesti. Ärge kunagi kasutage elektritööriista juhet selle kandmiseks, tõmbamiseks ega pistiku eemaldamiseks vooluvõrgust. Kaitske juhet kuumuse, õli, teravate servade ja liikuvate osade eest.** Kahjustatud või sassis juhtmed suurendavad elektrilöögi ohtu.
- Kui töotate seadmega õues, kasutage välitingimustesse sobivat pikendusjuhet.** Välitingimustesse sobiva pikendusjuhtme kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.

- Kui elektritööriistaga töötamine niisketes tingimustes on vältimatu, kasutage rikkevoolukaitsmega vooluallikat.** Rikkevoolukaitsme kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.

#### 3. Isiklik ohutus

- Olge tähelepanelik, jälgige oma tegevust ja kasutage elektritööriista mõistlikult.** Ärge kasutage elektritööriista väsinuna ega alkoholi, narkootikumide või arstimate mõju all olles. Kui elektritööriistaga töötamise ajal tähelepanu kas või hetkeks hajub, võite saada raskeid kehavigastusi.
  - Kasutage isikukaitsevahendeid. Kandke alati silmade kaitset.** Isikukaitsevahendid, nagu tolmu mask, mittelibi-sevad jalanõud, kiiver ja kõrvaklapid, vähendavad vastavates tingimustes kasutamisel tervisekahjustusi.
  - Vältige seadme ootamatut käivitumist. Enne tööriista ühendamist vooluvõrku ja/või aku paigaldamist veenduge, et lüliti oleks väljalülitatud asendis.** Kandes tööriista, sõrm lülilil, või ühendades toiteallikaga tööriista, mille lüliti on tööasendis, võib juhtuda õnnetus.
  - Enne elektritööriista sisselülitamist eemaldage kõik reguleerimis- ja mutrivõtmed.** Tööriista pöörleva osa külge jäetud reguleerimis- või mutrivõti võib tekitada kehavigastusi.
  - Ärge küünitage. Seiske alati kindlalt jalgel ja hoidke tasakaalu.** Siis on võimalik ettearvatutes olukordades tööriista paremini valitseda.
  - Kandke nõuetekohast riietust. Ärge kandke lehvivaid rõivaid ega ehteid. Hoidke juuksed, riided ja kindad liikuvatest osadest eemal.** Lehvivad riided, ehted ja pikad juuksed võivad jääda liikuvate osade vahele.
  - Kui tööriistal on tolmueemaldusliidesed, siis veenduge, et need oleksid ühendatud ja õigesti kasutatavad.** Tolmukogumisseadme kasutamine võib vähendada tolmu seotud ohte.
  - Hoolimata tööriistade sagedasel kasutamisel omandatud vilumusest ei tohi muutuda lohakaks ja eirata tööohutusnõudeid.** Isegi hetkeline hooletus võib lõppeda raskete vigastustega.
- #### 4. Elektritööriistade kasutamine ja hooldamine
- Ärge koormake elektritööriista üle. Kasutage kavatavaks tööks sobivat elektritööriista.** Elektritööriist tuleb tööga paremini ja ohutumalt toime ettenähtud koormusel.
  - Ärge kasutage elektritööriista, kui seda ei saa lülitist sisse ja välja lülitada.** Elektritööriist, mida ei saa juhtida lülitist, on ohtlik ja vajab remonti.
  - Enne reguleerimist, tarvikute vahetamist ja tööriista hoiulepanemist eemaldage elektritööriist vooluvõrgust ja/või eemaldage aku, kui see on eemaldatav.** Nende ettevaatusabinõude rakendamine vähendab elektritööriista ootamatu käivitumise ohtu.

- d. Kui elektritööriista ei kasutata, hoidke seda lastele kättesaamatus kohas ning ärge lubage tööriista kasutada inimestel, kes seda ei tunne või pole lugenud käesolevat kasutusjuhendit.  
Oskamatutes kätes on elektritööriistad ohtlikud.
- e. Elektritööriistu ja tarvikuid tuleb hooldada. Veenduge, et liikuvad osad on õiges asendis ega ole kinni kiilunud, detailid on terved ja puuduvad muud asjaolud, mis võivad mõjutada tööriista tööd. Kahjustuste korral laske tööriista enne edasist kasutamist remontida. Paljude õnnetuste põhjuseks on halvasti hooldatud elektriseadmed.
- f. Hoidke löiketarvikud terava ja puhtana. Õigesti hooldatud ja teravate servadega löikeriistad kiiluvad väiksema töökoosusega kinni ning neid on lihtsam juhtida.
- g. Kasutage elektritööriista, tarvikuid, otsikuid jms vastavalt juhendile, võttes arvesse nii tööpiirkonda kui ka tehtava töö iseloomu.  
Elektritööriista kasutamine mittesihotstarbeliselt võib põhjustada ohtlikke olukordi.
- h. Hoidke käepidemed ja haardepinnad kuivad, puhtad ning vabad õlist ja määretest. Libedad käepidemed ja haardepinnad ei võimalda ootamatutes olukordades tööriista ohutult käsitseda ja juhtida.
5. Akutööriista kasutamine ja hooldamine
- a. Kasutage laadimiseks ainult tootja määratud laadijat. Ühele akule sobiv laadija võib teise aku laadimisel põhjustada tuleohtu.
- b. Kasutage tööriistu ainult ettenähtud akudega. Teist tüüpi akude kasutamine võib põhjustada vigastus- ja tuleohtu.
- c. Kui aku ei ole kasutusel, hoidke seda eemal kirjaklambritest, müntidest, võtmetest, naeltest, kruvidest ja muudest väikestest metallesemetest, mis võivad klemmid lühistada.  
Aku klemmide lühistamine võib põhjustada põletusi ja tulekahju.
- d. Ebasobivates tingimustes võib akust eralduda vedelikku. Vältige sellega kokkupuutumist. Juhusliku kokkupuute korral loputage veega. Kui vedelikku satub silma, pöörduge lisaks arsti poole. Akust eraldunud vedelik võib põhjustada ärritust ja põletusi.
- e. Ärge kasutage akupatareid või tööriista, mis on kahjustunud või ümber ehitatud. Kahjustunud või muudetud konstruktsiooniga akude kasutamisel võib esineda kõrvalekaldeid, mis võivad lõppeda tulekahju, plahvatuse või vigastustega.
- f. Kaitske akupatareid ja tööriista leekide ja kõrge temperatuuri eest. Kokkupuutel leekidega või temperatuuriga üle 130 °C võib tagajärjeks olla plahvatus.

- g. Järgige kõiki laadimisjuhiseid ja ärge laadige akupatareid ega tööriista väljaspool juhistes märgitud temperatuurivahemikku.  
Valesti või väljaspool ettenähtud temperatuurivahemikku laadimine võib kahjustada akut ja suurendada tulekahju ohtu.

## 6. Tehnohooldus

- a. Laske tööriista korrapäraselt hooldada kvalifitseeritud remonditöökojas, kus kasutatakse ainult originaalvaruosi.  
Nii tagate elektriseadme ohutuse.
- b. Ärge hooldage kahjustunud akupatareid. Akupatareid tuleb lasta hooldada ainult tootjal või volitatud teenusepakkujal.

## Täiendavad hoiatused elektritööriistade kohta



**Hoiatus!** Hoiatus! Täiendavad ohutusnõuded käsisaagide kasutamisel

- ◆ Kui teete tööd, mille käigus võib löiketarvik riivata varjatud juhtmeid, hoidke elektritööriista ainult isoleeritud käepidemetest. Kui löiketarvik riivab voolu all olevat juhet, võivad voolu alla sattuda ka elektritööriista lahtised metallosad, andes kasutajale elektrilöögi.
  - ◆ Kinnitage detail pitskruvidega või muul sobival viisil stabiilse aluse külge. Kui hoiate töödeldavat detaili käes või keha vastas, on see ebastabiilne ja võib põhjustada tööriista üle kontrolli kaotamist.
  - ◆ Hoidke käed löikepiirkonnast eemal. Ärge sirutage kätt mitte mingil põhjusel töödetaali alla. Hoidke sõrmed ja põial tikksaelehest ning saelehe klambrist alati eemal. Ärge haarake sae stabiliseerimiseks saetallast.
  - ◆ Hoidke terad teravad. Nürid või kahjustunud saekehed võivad surve avaldamise korral põhjustada sae kõrvalekaldumist või seiskumist. Kasutage alati materjalile ja löikamisviisile vastavat saelehte.
  - ◆ Torude või kanalite löikamisel veenduge, et neis ei ole vett, elektrijuhtmeid vms.
  - ◆ Ärge puudutage materjali ega saelehte vahetult pärast tööriista kasutamist. Need võivad muutuda väga tuliseks.
  - ◆ Arvestage varjatud ohtudega: enne seina, põranda või lae saagimist kontrollige juhtmete ja torude paiknemist.
  - ◆ Pärast lüliti vabastamist liigub saeleht veel edasi. Kui olete tööriista välja lülitanud, oodake, kuni saeleht täielikult seiskub, ja alles siis asetage tööriist maha.
- Hoiatus!** Elektritööriista tegeliku kasutamise ajal tekkiva vibratsiooni väärtused võivad selle kasutamise viisist sõltuvalt deklareeritud väärtustest erineda. Vibratsioonitugevus võib tõusta üle deklareeritud taseme.

- ◆ Selles kasutusjuhendis kirjeldatakse seadme ettenähtud otstarvet. Mis tahes tarvikute või lisaseadmete kasutamine või tööriista kasutamine viisil, mida selles kasutusjuhendis ei soovitata, võib põhjustada kehavigastuse või varalise kahju ohtu.

### Juuresviibijate ohutus

- ◆ See seade ei ole mõeldud kasutamiseks isikute (sealhulgas laste) poolt, kelle füüsilised, tajumis- või vaimsed võimed on piiratud või kellel puuduvad teadmised ja kogemused, välja arvatud nende ohutuse eest vastutava isiku järelevalve või seadme kasutamist puudutava juhendamise korral.
- ◆ Lapsi tuleb valvata, et nad ei mängiks seadmega.

### Vibratsioon

Tehnilistes andmetes ja vastavusdeklaratsioonis sisalduvad deklareeritud vibratsioonitasemed on mõõdetud vastavalt standardis EN 62841 kirjeldatud standardsele katsemeetodile ning neid võib kasutada tööriistade võrdlemiseks. Deklareeritud vibratsioonitaset võib kasutada ka kokkupuute esmaseks hindamiseks.

**Hoiatus!** Elektritööriista tegeliku kasutamise ajal tekkiva vibratsiooni väärtused võivad selle kasutamiseviisist sõltvalt deklareeritud väärtustest erineda. Vibratsioonitugevus võib tõusta üle deklareeritud taseme.

Palgatöö käigus regulaarselt elektritööriistu kasutavate isikute kaitsemeetmeid reguleerivas direktiivis (2002/44/EÜ) esitatud nõuete raames vibratsiooniväärtuseid hinnates tuleks vibratsioonitaseme hindamisel arvesse võtta tegelikke kasutamistingimusi ja tööriista kasutamiseviisi, arvestades seejuures töösükli kõiki osi (lisaks päästiku allhoidmise ajale ka neid aegu, mil tööriist on välja lülitatud või töötab tühikäigul).

### Muud ohud

Seadme kasutamisel võivad tekkida täiendavad ohud, mida pole hoiatustes märgitud. Need ohud võivad tekkida vales või pikaajalisest kasutamisest jne.

Ka asjakohaste ohutusnõuete järgimisel ja turvaseadeldiste kasutamisel ei saa teatud ohte vältida. Need on järgmised.

- ◆ Liikuvate osade puudutamisest põhjustatud vigastused.
- ◆ Detailide, terade või tarvikute vahetamisel tekkivad vigastused.
- ◆ Tööriista pikaajalisest kasutamisest põhjustatud vigastused. Tööriista pikemaajalisel kasutamisel tehke korrapäraselt puhkepause.
- ◆ Kuulmiskahjustused.
- ◆ Tervisekahjustused, mille põhjuseks on tööriista kasutamise käigus sisse hingatud tolm (näiteks puiduga töötamisel, eriti tamme, pöogi ja MDF-plaatide puhul).

### Tööriistal olevad sildid

Seadmel on järgmised piktogrammide koos kuupäevakoodiga:



**Hoiatus!** Vigastusohu vähendamiseks tuleb lugeda kasutusjuhendit.



Kandke kõrvade ja silmade kaitset.



Ärge vaadake otse põleva lambi suunas.

### Täiendavad ohutusnõuded: akud ja laadijad

#### Akud (ei kuulu komplekti)

- ◆ Ärge üritage neid kunagi avada.
- ◆ Vältige aku kokkupuudet veega.
- ◆ Ärge hoidke akut kohas, kus võib temperatuur kerkida üle 40 °C.
- ◆ Laadimisel peab ümbritseva keskkonna temperatuur olema vahemikus 10 °C kuni 40 °C.
- ◆ Laadimiseks kasutage ainult tööriistaga kaasas olevat laadijat.
- ◆ Akude kõrvaldamisel järgige jaotise „Keskkonnakaitse“ juhiseid.



Ärge üritage laadida kahjustatud akusid.

#### Akulaadijad (ei kuulu komplekti)

- ◆ Kasutage oma STANLEY FATMAXi laadijat ainult selle tööriista aku laadimiseks, millega koos laadija tarniti. Teised akud võivad plahvatada ning põhjustada kehavigastusi ja kahju.
- ◆ Ärge üritage laadida mitteleaetavaid patareiseid.
- ◆ Laske vigased juhtmed viivitamata välja vahetada.
- ◆ Vältige akulaadija kokkupuudet veega.
- ◆ Ärge avage akulaadijat.
- ◆ Ärge torgake akulaadijasse võõrkehi.



Akulaadija on mõeldud kasutamiseks ainult siseruumides.



Enne kasutamist lugege kasutusjuhendit.

## Elektriohutus



Akulaadija on topeltisolatsiooniga ega vaja seega lisamaandust. Veenduge alati, et võrgupinge vastaks andmesildile märgitud väärtusele. Ärge kunagi üritage asendada laadijat tavalise toitepistikuga.

- ◆ Kui toitejuhe on kahjustunud, tuleb lasta see ohutuse tagamiseks tootjal või STANLEY FATMAXi volitatud hooldusesinduses välja vahetada.

## Osad

Sellel tööriistal on järgmised osad või mõned neist.

1. Akupatarei (ei kuulu komplekti)
2. Aku vabastusnupp (aku küljes)
3. Muutkiirusega päästik
4. Kiiruselüliti ja lukustusnupp
5. Liigendtald
6. Saelehe kinnitusvõru
7. Ketas
8. Põhikäepide
9. Lisakäepide
10. Otsiku kinnituskoh
11. LED-töölamp

## Kasutamine

**Hoiatus!** Laske tööriistal töötada omas tempos. Ärge koormake seda üle.

### Aku laadimine (joonis A)

Akut tuleb laadida enne esmakordset kasutamist ja alati, kui see ei anna enam piisavalt voolu töödel, mis varem käisid kergelt.

Aku võib laadimise ajal soojeneda, mis on tavaline ega tähenda, et aku oleks rikkis.

**Hoiatus!** Ärge laadige akut, kui ümbritseva keskkonna temperatuur on alla 10 °C või üle 40 °C. Soovitatav laadimistemperatuur on umbes 24 °C.

**Märkus!** Laadija ei lae akut, kui selle temperatuur on alla 10 °C või üle 40 °C.

**Aku tuleb jätta laadijasse ning laadija hakkab seda automaatselt laadima, kui aku temperatuur vastavalt kas tõuseb või langeb.**

**Märkus!** Liitiumioon-akupatareide maksimaalse võimsuse ja eluea tagamiseks laadige akupatarei enne esmakordset kasutamist täis.

- ◆ Ühendage laadija (12) (ei kuulu komplekti) enne akupatarei (1) (ei kuulu komplekti) sisestamist sobivasse pistikupessa.
- ◆ Roheline laadimise märgutuli (12a) vilgub püsivalt, mis tähendab, et laadimine on alanud.

- ◆ Laadimine on lõpetatud, kui roheline laadimise märgutuli (12a) jääb püsivalt põlema. Akupatarei (1) on täielikult laetud ja selle võib kasutamiseks eemaldada või laadijasse (12) jätta.
- ◆ Laadige tühjaks saanud akusid 1 nädala jooksul. Tühjana seisma jäänud aku mahtuvus väheneb oluliselt.

## Laadija märgutulede režiimid

	<b>Laadimine</b> Roheline märgutuli vilgub	
	<b>Täis laetud</b> Roheline märgutuli põleb	
	<b>Kuuma/külma aku laadimiskaitse</b> Roheline märgutuli vilgub Punane märgutuli põleb	

**Märkus!** Ühilduv(ad) laadija(d) ei lae vigast akupatareid.

Laadija näitab akupatarei defekti, kui tuled ei sütti.

**Märkus!** See võib tähendada ka seda, et viga on laadijas. Kui laadija viitab probleemile, viige laadija ja akupatarei volitatud hooldusesindusse testimisele.

### Aku jätmine laadijasse

Kui märgutuli põleb püsivalt, võib aku jätta laadijasse. Laadija hoiab aku laetuna ja kasutusvalmina.

### Kuuma/külma aku laadimiskaitse

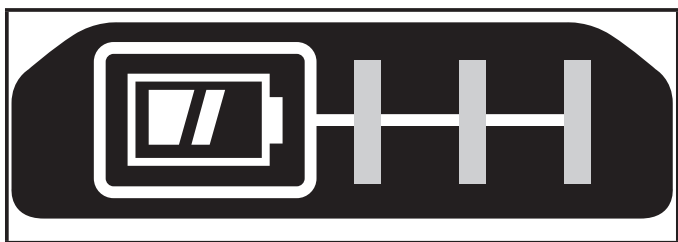
Kui laadija tuvastab, et aku on liiga tuline või külm, rakendub automaatselt kuuma/külma aku laadimiskaitse, roheline märgutuli (12a) hakkab vilkuma ja punane märgutuli (12b) põleb ning laadimine lükkub edasi, kuni aku on saavutanud sobiva temperatuuri.

Seejärel lülitub laadija automaatselt laadimisrežiimile. See funktsioon tagab aku maksimaalse tööea.

### Aku laetuse näidik (joonis B)

Akul on laetuse näidik, mille abil saab kiiresti vaadata, kui kaua aku vastu peab, vt joonis B. Vajutades laadimisoleku nuppu (1a), saate hõlpsalt vaadata aku laetuse taset, nagu näidatud joonisel B.





### Akupatarei paigaldamine ja eemaldamine

**Hoiatus!** Et vältida lüliti aktiveerumist, tuleb enne aku paigaldamist ja eemaldamist veenduda, et lukustusnupp oleks rakendatud.

### Akupatarei paigaldamine (joonis C)

- ◆ Sisestage akupatarei kindlalt seadmesse, nagu näidatud joonisel C, kuni kuulete klõpsatust. Veenduge, et akupatarei on paigas ja korralikult kohale fikseeritud.

### Akupatarei eemaldamine (joonis D)

- ◆ Vajutage aku vabastusnuppu (2), nagu näidatud joonisel D, ja tõmmake akupatarei seadmest välja.

### Riputuskonks (valikvarustus) (joonis E)

**Hoiatus!** Et vähendada raskete kehavigastuste ohtu, paigutage kiiruselüliti ja lukustusnupp lukustusasendisse või lülitage tööriist välja ja eemaldage aku, enne kui teete seadistusi või paigaldate/eemaldate lisaseadmeid või otsikuid.

Seadme ootamatu käivitumine võib lõppeda vigastustega.

**Hoiatus!** Et vähendada raske kehavigastuse ohtu, tuleb veenduda, et riputuskonksu kinnituskrugi (13) oleks kindlalt kinni.

**Märkus!** Riputuskonksu (14) kinnitamiseks või vahetamiseks kasutage ainult komplekti kuuluvat kruvi (13). Pingutage korralikult kruvi tarviku kinnituskohas (10).

Kui te vöökonksu ei soovi, võite selle seadme küljest eemaldada.

Riputuskonksu (14) ümbertõstmiseks eemaldage selle kinnituskrugi (13).

**Märkus!** Saadaval on mitmesugused seinarööbaste konksud ja hoiustamislahendused.

Lisateabe saamiseks külastage meie veebilehte [www.stanley.eu/3](http://www.stanley.eu/3)

### Kokkupanemine

**Hoiatus!** Enne kokkupanemist eemaldage tööriista küljest aku ning veenduge, et saeleht on peatunud. Äsja kasutatud saeleht võib olla väga tuline.

### Saelehe paigaldamine (joonis F)

- ◆ Hoidke tööriista oma kehast eemal.
- ◆ Keerake saelehe kinnitusvõru (6) joonisel F näidatud suunas.
- ◆ Lükake saelehe vars (7) lõpuni hoidikusse (6).
- ◆ Vabastage saelehe kinnitusvõru ja tõmmake õrnalt saelehte, et veenduda, kas see on korralikult kinnitatud.

**Märkus!** Saelehe võib paigaldada ka nii, et selle hambad jäävad ülespoole: see lihtsustab külglõikamist.

### Saelehe eemaldamine (joonis F)

**Hoiatus!** Põletuse oht! Ärge puutuge saelehte vahetult pärast kasutamist. Saelehega kokkupuutel riskite kehavigastustega.

- ◆ Keerake saelehe kinnitusvõru (6) vabastusasendisse.
- ◆ Eemaldage saeleht (7)

### Kiiruselüliti ja lukustusnupp

Tööriistal on kaks kiiruse seadistust suurema mitmekülgse tagamiseks.

**Märkus!** Ärge muutke töö ajal kiirust.

Laske tööriistal enne kiiruse muutmist alati täielikult seiskuda.

- ◆ Kiiruse 1 (väike kiirus) valimiseks lükake kiiruselüliti (4) sellisesse asendisse, et nool osutab 1 peale.
- ◆ Kiiruse 2 (suur kiirus) valimiseks lükake kiiruselüliti sellisesse asendisse, et nool osutab 2 peale.
- ◆ Tööriista lukustamiseks lükake kiiruselüliti lukustatud asendisse. Kui lukustushoob/kiirusehoob on lukustatud asendis, siis on tööriist lukustatud ja päästikülilit ei saa vajutada.

### Sisse- ja väljalülitamine

Kiiruseregulaatoriga toitelüliti võimaldab valida kiirust, mis parandab oluliselt erinevate materjalide lõikamist.

- ◆ Tööriista sisselülitamiseks vajutage muutkiirusega toitelüliti (3).
- ◆ Tööriista väljalülitamiseks vabastage muutkiirusega toitelüliti (3).

### Käte õige asend (joonis G)

**Hoiatus!** Et vähendada raskete kehavigastuste ohtu, hoidke käsi ALATI õiges asendis, nagu joonisel näidatud.

**Hoiatus!** Et vähendada raskete kehavigastuste ohtu, hoidke seadet ALATI kindlalt ja olge valmis ootamatusteks.

Käte õige asendi puhul on üks käsi käepidemel (9) ja teine käsi põhikäepidemel (8).

### Saagimine

- ◆ Hoidke tööriista alati kahe käega.
- ◆ Enne saagima asumist laske saekettal paar sekundit vabalt pöörleda.
- ◆ Saagimise ajal suruge tööriista vaid õrnalt.
- ◆ Võimaluse korral töötage nii, et tald (5) on surutud vastu töödeldavat detaili. See muudab tööriista paremini juhitavaks ja vähendab vibratsiooni, kaitstes ühtlasi saelehte kahjustuste eest.

## Soovitusi optimaalseks kasutamiseks

### Puidu saagimine

Puidu lõikamisel kasutage kiirust nr 2, mis tagab maksimaalse jõudluse.

- ◆ Kinnitage materjal kindlalt ning eemaldage sellest naelad ja muud metallesemed.
- ◆ Hoidke saagi kahe käega ja hoidke tald (5) alati saetava materjali vastas.

### Sirgelt mahasaagimine

Tänu tikksae mootorikorpuse ja liigendtalla kompaktsale disainile saab saagida väga lähedal põrandale, nurkadele ja muudele keerulistele piirkondadele.

Sirgelt mahasaagimise võimaluste maksimeerimine

- ◆ Lükake saelehe vars hoidikusse, nii et saehambad on suunatud üles.
- ◆ Seadke tööriista käepide sellise nurga alla, et oleksite tööpinna võimalikult lähedal.

### Metalli saagimine

Arvestage, et metalli saagimine on tunduvalt aeganõudvam kui puidu saagimine.

Metalli lõikamisel kasutage kiirust nr 1, mis tagab saelehe maksimaalse vastupidavuse.

- ◆ Kasutage metalli saagimiseks sobivat saelehte. Kasutage raudmetallide saagimiseks peenehambulist ja mitteraudmetallide puhul suuremate hammastega saelehte.
- ◆ Õhukese pleki saagimisel kinnitage saetava koha taha lauajupp ning saagige läbi pleki ja puidu.
- ◆ Määrige lõikejoont õliga.

### Puidu sisse tasku lõikamine

- ◆ Mõõtke vajalik ava välja ja märgistage see.
- ◆ Paigaldage tasku lõikamiseks sobiv saeleht.
- ◆ Toetage saetald (5) saetavale pinnale, nii et saeleht jääb tasku lõikamiseks sobiva nurga alla.
- ◆ Lülitage tööriist sisse ja lükake seda aeglaselt edasi, et juhtida saeleht töödeldavasse detali. Jälgige, et saetald (5) oleks kogu aeg saetava pinna vastas.

### Okste saagimine

Selle tööriistaga saab lõigata kuni 25 mm läbimõõduga oksid.

**Hoiatus!** Ärge kasutage tööriista, kui olete puu otsas, redelil või ebastabiilses asendis. Jälgige, kuhu oks kukub.

- ◆ Lõigake suunaga allapoole ja oma kehast eemale.
- ◆ Saagige põhioksa või tüve lähedal.

### Vertikaalne lõikamine

Selle tööriistaga saab saagida väga lähedal nurkadele ja muudele keerulistele piirkondadele.

- ◆ Sisestage saelehe vars hoidikusse, nii et saelehe hambad on suunatud üles.

- ◆ Hoidke tööriista nii, et tald (5) on suunatud allapoole ja et oleksite tööpinna võimalikult lähedal.
- ◆ Lõigake suunaga ettepoole ja oma kehast eemale.

### LED-töölamp

Töölamp (11) süttib päästiklüliti allavajutamisel, päästiklüliti vabastamisel lülitub see 20 sekundi pärast automaatselt välja. Kui päästiklüliti jääb allavajutatuks, jääb ka töölamp põlema.

**Märkus!** Töölamp on läheduses asuva tööpinna valgustamiseks ning see ei ole mõeldud kasutamiseks taskulambina.

### Tarvikud

Seadme tööjõudlus oleneb kasutatavatest tarvikutest.

STANLEY FATMAXi tarvikute tootmisel on järgitud rangeid kvaliteedistandardeid ja silmas peetud tööriista jõudluse suurendamist. Meie tarvikud tagavad teie tööriista maksimaalse võimaliku tõhususe.

**Hoiatus!** Kuna muid tarvikuid peale STANLEY FATMAXi pakutavate ei ole koos selle tootega testitud, võib nende kasutamine käesoleva tööriistaga olla ohtlik.

Et vähendada kehavigastuste ohtu, tuleb selle seadmega kasutada ainult STANLEY FATMAXi soovitatud tarvikuid.

Selle seadme jaoks soovitatavaid tarvikuid saab lisatasu eest edasimüüjalt või volitatud hooldusesindusest.

### Saelindid

Saag töötab kuni 30 cm pikkuste saelehtedega. Kasutage alati oma projekti jaoks sobivat lühimat saelehte, mis on siiski piisavalt pikk, et materjali läbi lõigata. Pikemad saelehed võivad kasutamise käigus suurema tõenäosusega painduda või viga saada. Töö ajal võivad pikemad saelehed vibreerida või rappuda, kui saagi ei hoita materjali vastas.

### Hooldus

Teie STANLEY FATMAXi tööriist on mõeldud pikaajaliseks kasutamiseks ja selle hooldustarve on minimaalne.

Et tööriist teid pikka aega korralikult teeniks, tuleb seda nõuetekohaselt hooldada ja korrapäraselt puhastada.

Laadija ei vaja peale regulaarse puhastamise mingit hooldust.

**Hoiatus!** Enne tööriista hooldamist eemaldage selle küljest aku. Enne puhastamist eemaldage laadija pistikupesast.

- ◆ Puhastage tööriista ja laadija ventilatsioonivasid regulaarselt pehme harja või kuiva lapiga.
- ◆ Puhastage mootori korpust regulaarselt niiske lapiga.
- ◆ Ärge kasutage abrasiivseid ega lahustipõhiseid puhastusvahendeid.
- ◆ Keerake padrun aeg-ajalt lahti ja koputage tolmust tühjaks.

## Keskkonnakaitse



Jäätmete sortimine. Selle sümboliga märgistatud tooteid ja akusid ei tohi kõrvaldada koos olmejäätmetega.

Seadmed ja akud sisaldavad aineid, mida saab eemaldada ja taaskasutada, et vähendada toorainepuudust.

Elektriseadmed ja akud tuleb ringlusse võtta vastavalt kohalikele eeskirjadele. Lisateavet leiate aadressilt [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

## Tehnilised andmed

		SFMCS310
Sisendpinge	$V_{DC}$	18
Tühikäigukiirus	$\text{min}^{-1}$	0–2300 / 0–3200
Käigu pikkus	mm	28,6
Kaal (ilma akuta)	kg	2,3
<b>Lõikejõudlus</b>		
Puit	mm	300
Teras	mm	100

See tööriist tarnitakse ilma aku ja laadijata, aga seda saab kasutada järgmises tabelis toodud laadijatega.

Laadija		SFMCB11	SFMCB12	SFMCB14
Sisendpinge	$V_{AC}$	230	230	230
Väljundpinge	$V_{DC}$	18	18	18
Voolutugevus	A	1,25	2	4

See tööriist tarnitakse ilma aku ja laadijata, aga seda saab kasutada järgmises tabelis toodud akudega.

Aku		SFMCB201	SFMCB202	SFMCB204	SFMCB206
Pinge	$V_{DC}$	18	18	18	18
Mahtuvus	Ah	1,5	2,0	4,0	6,0
Tüüp		Li-ioon	Li-ioon	Li-ioon	Li-ioon

### Helirõhu tase vastavalt standardile EN62841:

Helirõhk ( $L_{pA}$ ) tööpostil 83,0 dB(A), määramatus (K) 5 dB(A)  
Helivõimsus ( $L_{WA}$ ) 94,0 dB(A), määramatus (K) 5 dB(A)

### Vibratsiooni koguväärtused (kolme telje vektorsumma) vastavalt standardile EN62841:

Laudade löikamine ( $a_{h,B}$ ) 27,1  $\text{m/s}^2$ , määramatus (K) 1,5  $\text{m/s}^2$   
Puidust lattide löikamine ( $a_{h,WB}$ ) 21,3  $\text{m/s}^2$ , määramatus (K) 1,5  $\text{m/s}^2$

## EÜ vastavusdeklaratsioon

MASINADIREKTIIV



SFMCS310 – akutoitega käsisaag  
Stanley Europe kinnitab, et jaotises „Tehnilised andmed“ kirjeldatud tooted vastavad järgmistele nõuetele:  
2006/42/EÜ, EN62841-1:2015, EN62841-2-11:2016.

Need seadmed vastavad ka direktiividele 2006/42/EÜ, 2014/30/EL ja 2011/65/EL. Lisateabe saamiseks võtke ühendust Black & Deckeriga alltoodud aadressil või vaadake kasutusjuhendi tagaküljel olevat infot.

Lisateabe saamiseks võtke ühendust STANLEY FATMAXiga alltoodud aadressil või vaadake kasutusjuhendi tagaküljel olevat infot.

Allakirjutanu on vastutav tehnilise toimiku koostamise eest ja kinnitab seda STANLEY FATMAXi nimel.

Ed Higgins

Laiatarbe-elektritööriistade üksuse juht  
STANLEY FATMAX Europe, Egide Walschaertsstraat 14-18,  
2800 Mechelen, Belgia  
13.01.2020

## Garantii

STANLEY FATMAX on kindel oma toodete kvaliteedis ja pakub tarbijatele 12-kuulist garantiid alates ostukuupäevast. See garantii täiendab teie seaduslikke õigusi ega piira neid kuidagi. Garantii kehtib Euroopa Liidu liikmesriikide territooriumil ja Euroopa vabakaubanduspiirkonnas.

Garantiinõude esitamiseks peab nõue olema kooskõlas STANLEY FATMAXi kasutustingimustega ning müüjale või volitatud remonditöökojale tuleb esitada ostukviitung. STANLEY FATMAXi 1-aastase garantii kasutustingimused ja lähima volitatud remonditöökoja asukohta leiate veebiaadressilt [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com) või võttes ühendust STANLEY FATMAXi kohaliku esindusega kasutusjuhendis toodud aadressil.

Külastage meie veebilehte [www.stanley.eu/3](http://www.stanley.eu/3), et registreerida oma uus STANLEY FATMAXi toode ning olla kursis uudistoodete ja eripakkumistega.

## Naudojimo paskirtis

Šis STANLEY FATMAX tiesinis pjūklas SFMCS310 suprojektuotas medienai, plastikui ir metalo lakštams pjauti. Šis įrankis skirtas profesionalams ir buitiniams naudotojams.

## Saugos instrukcijos

### Bendrieji elektrinių įrankių saugos įspėjimai



**Įspėjimas!** Perskaitykite visus su šiuo elektriniu įrankiu pateiktus saugos įspėjimus, nurodymus, iliustracijas ir specifikacijas.

Jei nesivadovausite visais toliau pateiktais nurodymais, galite gauti elektros smūgį, sukelti gaisrą ir (arba) sunkiai susižeisti.

### Išsaugokite visus įspėjimus ir nurodymus ateičiai.

Sąvoka „elektrinis įrankis“ visuose toliau pateiktuose nurodymuose reiškia į elektros tinklą jungiamą (laidinį) arba akumuliatorinį (belaidį) elektrinį įrankį.

#### 1. Darbo vietos sauga

- a. **Darbo vieta turi būti švari ir gerai apšviesta.** Užgriozdintos ir tamsios vietos dažnai tampa nelaimingų atsitikimų priežastimi.
- b. **Nenaudokite elektrinių įrankių sprogojoje aplinkoje, pvz., kur yra liepsniųjų skysčių, dujų arba dulkių.** Elektriniai įrankiai sukelia kibirkštis, nuo kurių gali užsidegti dulkės arba garai.
- c. **Dirbdami elektriniu įrankiu, neleiskite artyn vaikų ir pašalinių asmenų.** Jie gali blaškyti dėmesį ir dėl to galite nesuvaldyti įrankio.

#### 2. Elektros sauga

- a. **Elektrinių įrankių kištukai privalo atitikti elektros lizdus. Niekada niekaip nemodifikuokite kištuko.** Su įžemintais elektriniais įrankiais niekada nenaudokite jokių kištukinių adapterių. Nemodifikuoti, originalūs kištukai ir juos atitinkantys elektros lizdai sumažins elektros smūgio pavojų.
- b. **Venkite sąlyčio su įžemintais paviršiais, pvz., vamzdžiais, radiatoriais, viryklėmis ir šaldytuvais.** Kai kūnas įžemintas, didėja elektros smūgio pavojus.
- c. **Nedirbkite šiuo įrankiu lietuje arba esant drėgnoms oro sąlygoms.** Į elektrinį įrankį patekus vandens, didėja elektros smūgio pavojus.
- d. **Atsargiai elkitės su maitinimo kabeliu. Niekada nešikite elektrinio įrankio už kabelio, taip pat netraukite už kabelio kištuko iš lizdo. Saugokite kabelį nuo karščio, alyvos, aštrių kraštų arba judančių dalių.** Pažeisti arba susinarpioję kabeliai didina elektros smūgio pavojų.

- e. **Naudodami elektrinius įrankius lauke, naudokite tam pritaikytą ilginimo kabelį.** Naudojant darbui lauke tinkamą kabelį, sumažėja elektros smūgio pavojus.
- f. **Jei elektrinį įrankį neišvengiamai reikia naudoti drėgnoje aplinkoje, naudokite maitinimo šaltinį, apsaugotą liekamosios elektros srovės įtaisu (RCD).** Naudojant RCD, mažėja elektros smūgio pavojus.

#### 3. Asmens sauga

- a. **Dirbdami elektriniu įrankiu, būkite budrūs, žiūrėkite, ką darote ir vadovaukitės sveika nuovoka.** Nenaudokite elektrinio įrankio pavargę arba apsvaigę nuo narkotikų, alkoholio ar vaistų. Akimirką nukreipus dėmesį, dirbant su elektriniais įrankiais galima sunkiai susižaloti.
  - b. **Naudokite asmens apsaugos priemones. Visada naudokite akių apsaugos priemones.** Apsauginės priemonės, pvz., dulkių kaukė, apsauginiai batai neslidžiais padais, šalmas ar ausų apsaugos, naudojamos atitinkamomis sąlygomis, mažina susižeidimo pavojų.
  - c. **Būkite atsargūs, kad netyčia nepaleistumėte įrenginio. Prieš prijungdami įrankį prie maitinimo tinklo ir (arba) įdėdami akumuliatorių, prieš paėmami ar nešdami įrankį, visuomet patikrinkite, ar išjungtas jo jungiklis.** Nešant elektrinius įrankius uždėjęs pirštą ant jų jungiklio arba įjungiant įrankius į elektros tinklą, kai jų jungikliai yra įjungti, gali nutikti nelaimingų atsitikimų.
  - d. **Prieš įjungdami elektrinį įrankį, pašalinkite nuo jo visus reguliavimo raktus ar veržliarakčius.** Neištraukę veržliarakčio ar rakto iš besisukančios elektros įrankio dalies, rizikuojate susižeisti.
  - e. **Nesiekite per toli. Visuomet stovėkite tvirtai ir išlaikykite pusiausvyrą.** Taip galėsite lengviau suvaldyti elektrinį įrankį netikėtose situacijose.
  - f. **Padoriai apsirenkite. Nedėvėkite laisvų drabužių arba papuošalų. Plaukus, drabužius ir pirštines laikykite atokiau nuo judančių dalių.** Judančios dalys gali įtraukti laisvus drabužius, papuošalus ar ilgus plaukus.
  - g. **Jei yra įrenginių, skirtų prijungti dulkių ištraukimo ir surinkimo prietaisus, būtinai juos prijunkite ir tinkamai naudokite.** Naudojant dulkių surinkimo įrenginius, galima sumažinti su dulkėmis susijusius pavojus.
  - h. **Net jei dažnai naudojate įrankiais, nepraraskite budrumo ir neignorokite saugos principų.** Elgiantis nerūpestingai, galima akimirksniu smarkiai susižaloti.
- #### 4. Elektrinių įrankių naudojimas ir priežiūra
- a. **Per daug neapkraukite elektrinio įrankio. Darbui atlikti naudokite tinkamą elektrinį įrankį.** Tinkamu elektriniu įrankiu geriau ir saugiau atliksite darbą tokiu greičiu, kuriam jis yra numatytas.
  - b. **Nenaudokite elektrinio įrankio, jei jungiklis jo neįjungia arba neišjungia.** Bet kuris elektrinis įrankis, kurio

negalima valdyti jungikliu, yra pavojingas – jį privaloma pataisyti.

- c. **Prieš atlikdami bet kokius reguliavimo, priedų keitimo darbus arba jei ketinate įrankį sandėliuoti, ištraukite kištuką iš maitinimo tinklo lizdo ir (arba) iš elektrinio įrankio išimkite akumuliatorių (jei jis atjungiamas).** Tokios apsauginės priemonės sumažina pavojų netyčia įjungti elektrinį įrankį.
- d. **Nenaudojamus elektrinius įrankius laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje ir neleiskite elektrinio įrankio naudoti su juo arba šiomis instrukcijomis nesusipažinusiems asmenims.**  
Neparengtų naudotojų rankose elektriniai įrankiai kelia pavojų.
- e. **Tinkamai prižiūrėkite elektrinius įrankius ir jų priedus. Patikrinkite, ar tinkamai sulygiuotos ir nestringa judančios dalys, ar nėra sulūžusių dalių ir kitų gedimų, kurie galėtų turėti įtakos elektrinių įrankių veikimui. Jei elektrinis įrankis apgadintas, prieš naudojant jį reikia sutaisyti.** Dėl netinkamai prižiūrimų elektrinių įrankių įvyksta daug nelaimingų atsitikimų.
- f. **Pjovimo įrankiai turi būti aštrūs ir švarūs.** Tinkamai prižiūrimi pjovimo įrankiai aštriomis pjovimo briaunomis mažiau strigs, juos bus lengviau valdyti.
- g. **Naudokite elektrinius įrankius, priedus, antgalius ir kt. vadovaudamiesi šiuo naudotojo vadovu, atsižvelgdami į darbo sąlygas bei darbą, kurį reikia atlikti.**  
Jei elektrinį įrankį naudosite ne pagal paskirtį, gali susidaryti pavojinga situacija.
- h. **Rankenos ir paėmimo paviršiai turi būti sausi, švarūs, nealyvuoti ir netepaluoti.** Slidžios rankenos ir suėmimo paviršiai netikėtose situacijose trukdys saugiai tvarkyti ir kontroliuoti įrankį.

## 5. Akumuliatorių įrankių naudojimas ir priežiūra

- a. **Įkraukite naudodami tik gamintojo nurodytą įkroviklį.** Vieno tipo akumuliatoriui tinkantis įkroviklis, naudojamas kitam akumuliatoriui įkrauti, gali sukelti gaisro pavojų.
- b. **Elektrinius įrankius naudokite tik su specialiai jiems skirtais akumuliatoriais.** Naudojant kitus akumuliatorius, galima susižeisti arba sukelti gaisrą.
- c. **Kai akumuliatorius nenaudojamas, laikykite jį atokiai nuo kitų metalinių daiktų, pvz., sąvaržėlių, monetų, raktų, vinių, sraigčių ir kitų mažų metalinių daiktų, dėl kurių gali kilti trumpasis jungimas tarp kontaktų.** Sulietę akumuliatoriaus kontaktus galite nusideginti arba sukelti gaisrą.
- d. **Netinkamai naudojant, iš akumuliatoriaus gali ištekėti skysčio; venkite sąlyčio su juo. Jei sąlytis atsitiktinai įvyko, gausiai nuplaukite vandeniu. Jei skysčio pateko į akis, papildomai kreipkitės į gydytoją.** Iš akumuliatoriaus ištekėjęs skystis gali sudirginti arba nudeginti.

- e. **Nenaudokite pažeisto arba modifikuoto akumuliatoriaus arba įrankio.** Pažeisti arba modifikuoti akumuliatoriai gali veikti neprognozuojamai ir gali kilti gaisras, sprogimas arba jūs galite susižaloti.
- f. **Saugokite akumuliatorių ir įrankį nuo ugnies ir aukštos temperatūros.** Patekęs į gaisrą arba įkaitęs iki aukštesnės nei 130 °C temperatūros, gaminytis gali sprogti.
- g. **Laikykites visų įkrovimo instrukcijų ir neįkraukite akumuliatoriaus arba įrankio, jei aplinkos temperatūra nepatenka į instrukcijose nurodytą diapazoną.**  
Įkraunant netinkamai arba kitoje nei nurodyta temperatūroje, akumuliatorius gali būti sugadintas, be to, padidės gaisro pavojus.

## 6. Priežiūra

- a. **Šį elektrinį įrankį privalo prižiūrėti kvalifikuotas remonto specialistas, naudodamas originalias atsargines dalis.**  
Taip užtikrinsite saugų elektrinio įrankio veikimą.
- b. **Niekada neremontuokite pažeistų akumuliatorių.** Akumuliatorių priežiūros darbus leidžiama vykdyti tik gamintojui arba įgaliotiesiems serviso centrams.

## Papildomi elektrinių įrankių saugos įspėjimai



**Įspėjimas!** Įspėjimas! Papildomos tiesinių pjūklų saugos taisyklės.

- ♦ **Atlikdami darbus, kurių metu pjovimo dalys gali paliesti paslėptus laidus, laikykite elektrinį įrankį tik už izoliuotų, laikymui skirtų paviršių.** Papildomam pjovimo įtaisui prisilietus prie laido, kuriuo teka elektros srovė, neizoliuotose metalinėse elektrinio įrankio dalyse gali atsirasti įtampa ir operatorius gali gauti elektros smūgį.
- ♦ **Naudokite veržiklius arba kitas praktiškas priemones ruošiniui užfiksuoti ir atremti į stabilią platformą.** Laikant ruošinį ranka arba atrėmus į kūną, jis nėra stabilus, todėl galima prarasti kontrolę.
- ♦ **Rankas laikykite atokiai nuo pjovimo vietos.** Niekada jokiais būdais neikiškite rankų po ruošiniu. Pirštus ir nykščius laikykite atokiai nuo slankiojančio pjūklelio ir pjūklelio veržiklio. Nebandykite stabilizuoti pjūklelio, suimdami už pado plokštės.
- ♦ **Peiliai turi būti aštrūs.** Dėl atbukusių arba apgadintų pjūklelių įrankis gali nukrypti arba, veikiamas slėgio, užstrigti. Visada naudokite ruošinio medžiagą ir pjovimo tipą atitinkančio tipo pjūklelį.

- ◆ **Prieš įjaudami vamzdį arba kanalą, būtinai įsitikinkite, kad jame nėra vandens, elektros laidų ir pan.**
- ◆ **Nelieskite ruošinio arba pjūklelio tuoj pat po įrankio naudojimo.** Jie gali būti labai įkaitę.
- ◆ **Prieš įjaudami sienas, grindis arba lubas, patikrinkite, ar tose vietose nėra slypinčių pavojų (laidų bei vamzdžių).**
- ◆ **Atleidus jungiklį, pjūklelis kurį laiką dar juda.**  
Prieš padėdami įrankį į vietą, visada jį išjunkite ir palaukite, kol pjūklelis visiškai sustos.

**Įspėjimas!** Elektrinio įrankio faktinio veikimo vibracijos emisija gali skirtis nuo nurodytojo dydžio, atsižvelgiant į tai, kokiais būdais naudojamas šis įrankis. Vibracijos lygis gali viršyti nurodytąjį lygį.

- ◆ Šiame naudotojo vadove aprašyta naudojimo paskirtis. Naudojant šiame vadove nerekomenduojamus papildomus įtaisus arba priedus arba naudojant įrankį ne pagal naudojimo paskirtį, gali kilti susižalojimo ir (arba) turtinės žalos pavojus.

### Kitų asmenų sauga

- ◆ Šis prietaisas neskirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus) su ribotais fiziniais, jutimaisiais arba psichiniais gebėjimais, taip pat – patirties arba žinių stokojantiems asmenims, nebent juos prižiūri ir išmokė naudotis prietaisu asmuo, atsakingas už jų saugą.
- ◆ Prižiūrėkite vaikus, kad jie nežaistų su šiuo prietaisu.

### Vibracija

Techninių duomenų skyriuje ir atitikties deklaracijoje pateiktos deklaruotosios vibracijos emisijos vertės išmatuotos standartinio bandymų būdu, pagal standartą EN 62841; jos gali būti naudojamos siekiant palyginti vienus įrankius su kitais. Deklaruojama vibracijos emisijos vertė taip pat gali būti naudojama preliminariam poveikiui įvertinti.

**Įspėjimas!** Elektrinio įrankio faktinio veikimo vibracijos emisija gali skirtis nuo nurodytojo dydžio, atsižvelgiant į tai, kokiais būdais naudojamas šis įrankis. Vibracijos lygis gali viršyti nurodytąjį lygį.

Vertinant vibracijos poveikį ir siekiant nustatyti apsaugos priemones, reikalaujamas pagal 2002/44/EB žmonių, darbe reguliariai naudojančių elektrinius įrankius, apsaugai, reikia atsižvelgti į vibracijos poveikio įvertinimą, faktines įrankio naudojimo sąlygas ir naudojimo būdus, taip pat reikia atsižvelgti į visas darbo ciklo dalis, pvz., ne tik į įrankio naudojimo laiką, bet ir protarpį, kai įrankis būna išjungtas ir kai jis veikia laisvai.

### Liekamieji pavojai.

Naudojant šį įrankį, gali kilti liekamųjų pavojų, kurie gali būti nenurodyti pateiktuose saugos įspėjimuose. Šie pavojai gali kilti naudojant įrankį ne pagal paskirtį, ilgai naudojant įrankį ir pan.

Net ir pritaikius atitinkamus saugos nurodymus ir naudojant saugos įtaisus, tam tikrų liekamųjų pavojų išvengti neįmanoma. Galimi pavojai:

- ◆ susižalojimai prisilietus prie bet kurių besisukančių (judančių) dalių;
- ◆ susižalojimai keičiant bet kokias dalis, pjūklelius arba priedus;
- ◆ žala, patiriama įrankį naudojant ilgą laiką. Jei įrankį reikia naudoti ilgą laiką, būtinai reguliariai darykite pertraukas;
- ◆ klausos pablogėjimas;
- ◆ sveikatai kylantys pavojai įkvėpus dulkių, susidariusių naudojant įrankį (pvz., apdirbant medieną, ypač ažuolą, beržą ir MDF).

### Ant įrankio pateikiamos etiketės

Kartu su datos kodu ant įrankio rasite pavaizduotas šias piktogramas:



**Įspėjimas!** Siekdami sumažinti pavojų susižaloti, perskaitykite šį vadovą.



Dėvėkite ausų ir akių apsaugos priemones.



Nežiūrėkite tiesiai į darbinę lempuotę.

### Papildomi nurodymai dėl akumuliatorių ir įkroviklių saugos

#### Akumulatoriai (komplekte nėra)

- ◆ Niekada jokiais būdais nebandykite jų atidaryti.
- ◆ Saugokite akumuliatorių nuo vandens.
- ◆ Nelaikykite tose vietose, kur temperatūra galėtų viršyti 40 °C.
- ◆ Įkraukite tik esant 10–40 °C aplinkos oro temperatūrai °C.
- ◆ Kraukite tik su įrankiu pateiktu įkrovikliu.
- ◆ Utilizuodami akumuliatorius, vadovaukitės nurodymais, pateiktais skyriuje „Aplinkosauga“.



Nebandykite įkrauti apgadintų akumuliatorių.

#### Įkrovikliai (komplekte nėra)

- ◆ Įrankio akumuliatoriui įkrauti naudokite tik STANLEY FATMAX įkroviklį. Kiti akumuliatoriai gali sprogti ir sužeisti jus bei padaryti žalos turtui.
- ◆ Niekada nebandykite įkrauti vienkartinį maitinimo elementų.
- ◆ Pažeistus laidus nedelsiant pakeiskite naujais.
- ◆ Saugokite įkroviklį nuo vandens.

- ◆ Neatidarykite įkroviklio.
- ◆ Neardykite įkroviklio.



Šis įkroviklis skirtas naudoti tik patalpose.



Prieš naudojimą perskaitykite šį naudotojo vadovą.

## Elektros sauga



Šis įkroviklis turi dvigubą izoliaciją, todėl įžeminimo laido nereikia. Visada patikrinkite, ar elektros tinklo įtampa atitinka rodiklių plokštelėje nurodytą įtampą. Niekada nebandykite keisti įkroviklio įprastu maitinimo kištuku.

- ◆ Jei maitinimo laidas būtų pažeistas, siekiant išvengti pavojaus, jį nedelsiant privalo pakeisti įgaliotasis STANLEY FATMAX serviso centro darbuotojas.

## Funkcijos

Šis įrankis turi kai kuriuos arba visus toliau nurodytus komponentus.

1. Akumuliatorius (komplekte nėra)
2. Akumuliatoriaus atleidimo mygtukas (ant akumuliatoriaus)
3. Apsukų reguliavimo gaidukas
4. Apsukų rankenėlė ir užrakinimo mygtukas
5. Sukamasis padas
6. Pjūklelio veržiklio žiedas
7. Pjūklelis
8. Pagrindinė rankena
9. Pagalbinė suėmimo rankena
10. Priedo tvirtinimo vieta
11. Šviesos diodų darbinė lemputė

## Naudojimas

**Įspėjimas!** Leiskite įrankiui veikti savo greičiu. Neperkraukite jo.

### Akumuliatoriaus įkrovimas (A pav.)

Akumuliatorių privaloma įkrauti prieš pirmą kartą naudojant įrankį ir kaskart, kai jame nepakanka energijos darbui, kurį pirmiau atlikti buvo lengva. Įkraunamas akumuliatorius gali įšilti; tai normalu ir nereikia gedimo.

**Įspėjimas!** Akumuliatoriaus negalima įkrauti, kai aplinkos temperatūra yra žemesnė nei 10 °C arba aukštesnė nei 40 °C. Rekomenduojama įkrauti esant maždaug 24 °C temperatūrai.

**Pastaba.** Įkroviklis neįkraus akumuliatoriaus, jei elementų temperatūra bus žemesnė nei 10 °C arba aukštesnė nei 40 °C.

**Akumuliatorių reikia palikti įkroviklyje: įkroviklis automatiškai pradės įkrauti, kai elementų temperatūra pakils arba nukris iki reikiamos ribos.**

**Pastaba.** Norėdami užtikrinti maksimalų ličio jonų akumuliatoriaus našumą ir eksploataciją, prieš naudodami akumuliatorių pirmą kartą, visiškai jį įkraukite.

- ◆ Prieš įdėdami akumuliatorių (1) (nepriedamas), prijunkite įkroviklį (12) (nepriedamas) prie tinkamo elektros lizdo.
- ◆ Pradės nuolat mirksėti žalias šviesos diodas (12a). Tai reiškia, kad prasidėjo įkrovimo procesas.
- ◆ Įkrovimas bus baigtas, kai šis žalias šviesos diodas (12a) ŠVIES nuolat. Tada akumuliatorius (1) būna visiškai įkrautas, jį galima tuoj pat išimti naudoti arba palikti įkroviklyje (12).
- ◆ Išsekusius akumuliatorius įkraukite per 1 savaitę nuo išsikrovimo. Akumuliatoriaus eksploatacijos trukmė ženkliai sumažės, jei jis bus laikomas iškrautas.

## Įkroviklio šviesos diodų režimai

	<b>Įkrovimas:</b> Žalias šviesos diodas mirksi	
	<b>Visiškai įkrautas:</b> Žalias šviesos diodas dega	
	<b>Karšto / šalto akumuliatoriaus delsa:</b> Žalias šviesos diodas mirksi Raudonas šviesos diodas dega	

**Pastaba.** Derantis įkroviklis sugedusio akumuliatoriaus neįkrauna. Įkroviklis informuoja apie defektinį akumuliatorių, neįjungdamas lemputės.

**Pastaba.** Tai gali reikšti ir įkroviklio gedimą. Jeigu įkroviklis rodo problemą, atiduokite įkroviklį ir akumuliatorių į įgaliotąjį serviso centrą, kad jie būtų patikrinti.

### Akumuliatoriaus palikimas įkroviklyje

Įkroviklį ir akumuliatorių galima palikti sujungtus neribotą laiką (šviečia šviesos diodas). Įkroviklis nuolat palaikys maksimalų akumuliatoriaus įkrovos lygį.

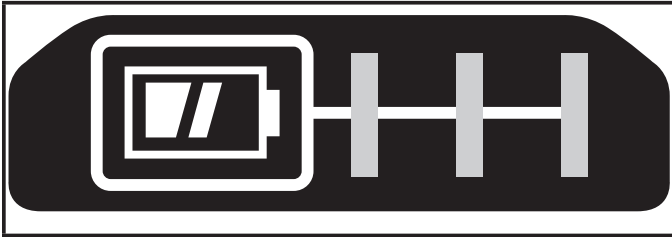
### Karšto / šalto akumuliatoriaus delsa

Jei įkroviklis nustato, kad akumuliatoriaus temperatūra yra per aukšta arba per žema, automatiškai įsijungia delsos režimas, žalias šviesos diodas (12a) mirksi, o raudonas šviesos diodas (12b) dega, t. y. laukiama, kol akumuliatoriaus temperatūra vėl bus tinkama.

Po to įkroviklis automatiškai įjungia akumuliatoriaus įkrovimo režimą. Ši funkcija užtikrina maksimalią akumuliatoriaus eksploataciją.

### Įkrovimo būsenos indikatorius (B pav.)

Akumuliatorius yra su įkrovimo būsenos indikatoriumi, leidžiančiu greitai nustatyti akumuliatoriaus įkrovimo lygį, kaip parodyta B pav. Spausdami įkrovimo būsenos mygtuką (1a) galite lengvai pasižiūrėti likusį akumuliatoriaus įkrovimo lygį, kaip pavaizduota B pav.



### Akumuliatoriaus įdėjimas ir išėmimas iš įrankio

**Įspėjimas!** Prieš išimdami arba įdėdami akumuliatorių, būtinai sujunkite atrakinimo mygtuką, kad netyčia nebūtų įjungtas jungiklis.

### Kaip įdėti akumuliatorių (C pav.)

- ♦ Tvirtai įstatykite akumuliatorių į prietaisą, kol išgirsite spragtelėjimą, kaip nurodyta C pav. Įsitinkite, kad akumuliatorius laikosi tvirtai ir iki galo užsifiksavo savo padėtyje.

### Kaip išimti akumuliatorių (D pav.)

- ♦ Paspauskite akumuliatoriaus atleidimo mygtuką (2), kaip nurodyta D pav., ir ištraukite akumuliatorių iš įrankio.

### Laikymo kabliukas (pasirinktinis priedas) (E pav.)

**Įspėjimas!** Norėdami sumažinti sunkių susižeidimų pavojų, prieš atlikdami bet kokius papildomų įtaisų ar priedų reguliavimo ar nuėmimo / montavimo darbus, nustatykite apskuk rankenėlę ir užrakinimo mygtuką į užrakinimo padėtį arba išjunkite įrankį ir ištraukite akumuliatorių.

Netyčia įjungus galima susižeisti.

**Įspėjimas!** Siekdami sumažinti pavojų sunkiai susižaloti, užtikrinkite, kad sraigas (13), laikantis laikymo kabliuką, būtų tvirtai užveržtas.

**Pastaba.** Tvirtindami arba nuimdami laikymo kabliuką (14), naudokite tik pateiktą sraigą (13). Užtikrinkite, kad sraigas būtų tvirtai įsuktas į priedo tvirtinimo vietą (10).

Jei kabliuko visai nenaudosite, galite jį nuimti nuo įrankio. Norėdami perkelti laikymo kabliuką (14), atsukite jį laikantį sraigą (13).

**Pastaba.** Galima įsigyti įvairių ant bėgelių uždedamų kabliukų ir jų laikymo konfigūracijų.

Daugiau informacijos ieškokite svetainėje [www.stanley.eu/3](http://www.stanley.eu/3).

## Surinkimas

**Įspėjimas!** Prieš surinkdami, išimkite iš įrankio akumuliatorių ir įsitinkite, kad pjūklelis sustojo. Pjūkleliai po naudojimo gali būti karšti.

### Pjūklelio sumontavimas (F pav.)

- ♦ Laikykite įrankį atokiai nuo savo kūno.
  - ♦ Pasukite pjūklelio veržiklio žiedą (6) kryptimi, parodyta F pav.
- ♦ Iki galo įkiškite pjūklelio (7) kotelį į pjūklelio veržiklio žiedą (6).
- ♦ Atleiskite pjūklelio veržiklį ir atsargiai trūktelėkite pjūklelį, kad patikrintumėte, ar pjūklelis gerai priveržtas.

**Pastaba.** Pjūklelį galima montuoti nukreipus dantukus aukščiau, kad būtų lengviau nupjauti sulig pagrindu.

### Pjūklelio nuėmimas (F pav.)

**Įspėjimas!** Pavojus nusideginti: Nelieskite ką tik sustojusio pjūklelio. Palietus pjūklelį, galima susižeisti.

- ♦ Pasukite pjūklelio veržiklio žiedą (6) į atleidimo padėtį.
- ♦ Nuimkite pjūklelį (7).

### Apsukų rankenėlė ir užrakinimo mygtukas

Kad būtų universalesnis įrankis veikia pagal dvejopas apskuk nuostatas.

**Pastaba.** Nekeiskite apskuk, kai įrankis sukasi.

Leiskite, kad įrankis visiškai sustotų, ir tik tada keiskite apskuk nuostatą.

- ♦ Norėdami pasirinkti 1 greitį (mažos apskukos), stumkite apskuk rankenėlę (4) taip, kad rodyklė susilygiuotų su 1 padėtimi.
- ♦ Norėdami pasirinkti 2 greitį (mažos apskukos), stumkite apskuk rankenėlę taip, kad rodyklė susilygiuotų su 2 padėtimi.
- ♦ Norėdami užrakinti įrankį, stumkite apskuk rankenėlę į užrakinimą padėtį. Kai užraktas / apskuk keitimo svirtis yra užrakinimoje padėtyje, įrankis yra užrakinamas ir gaiduko patraukti negalima.

### Įjungimas ir išjungimas

Gaidukas su greičio reguliavimo funkcija leidžia pasirinkti įvairius greičius, taip gerokai paspartinant įvairių medžiagų pjovimo spartą.

- ♦ Norėdami įrankį įjungti, paspauskite gaiduką su apskuk reguliavimo funkcija (3).
- ♦ Norėdami įrankį išjungti, atleiskite gaiduką su apskuk reguliavimo funkcija (3).

### Tinkama rankų padėtis (G pav.)

**Įspėjimas!** Norėdami sumažinti sunkaus susižeidimo pavojų, VISUOMET laikykite rankas tinkamoje padėtyje, kaip parodyta.



**Įspėjimas!** Siekdami sumažinti pavojų sunkiai susižaloti, VISADA tvirtai laikykite įrenginį, tikėdamiesi jo staigios reakcijos. Tinkama rankų padėtis: viena ranka turi būti prilaikymo vietoje (9), o kita – ant pagrindinės rankenos (8).

## Pjovimas

- ♦ Įrankį visada laikykite abiem rankomis.
- ♦ Prieš pradėdami pjauti, leiskite įrankiui kelias sekundes laisvai paveikti.
- ♦ Pjaudami įrankį spauskite nesmarkiai.
- ♦ Jei įmanoma, dirbkite atrėmę padą (5) į ruošinį. Taip bus lengviau kontroliuoti įrankį ir sumažės jo vibracija, taip pat nepažeisite pjūklelio.

## Optimalaus naudojimo patarimai

### Medienos pjovimas

Norėdami optimizuoti veikimą, medienai pjauti naudokite 2 greitį.

- ♦ Gerai priveržkite ruošinį ir išimkite iš jo visas vinis bei metalines detales.
- ♦ Laikydami įrankį abiem rankomis, dirbkite prispaudę padą (5) prie ruošinio.

### Pjovimas sulig pagrindu

Dėl kompaktiškos tiesinio pjūklo variklio korpuso ir pasukamojo pado konstrukcijos galima pjauti arti grindų, kampų ir kitų sunkiai pasiekiamų vietų.

Kaip maksimaliai padidinti pjovimo prie pat pagrindo galimybes:

- ♦ Įkiškite pjūklelio kotelį į pjūklelio veržiklį taip, kad pjūklelio dantukai būtų nukreipti aukštyn.
- ♦ Sureguliuokite įrankio rankenos kampą taip, kad būtumėte kaip įmanoma arčiau darbinio paviršiaus.

### Metalo pjovimas

Atminkite: metalas pjaunamas gerokai ilgiau nei mediena. Norėdami pailginti pjūklelio naudojimo laiką, metalui pjauti naudokite 1 greitį.

- ♦ Naudokite metalui pjauti skirtą pjūklėlį. Juodiesiems metalams pjauti naudokite pjūklėlį smulkesniais dantukais, o spalvotiesiems – stambesniais.
- ♦ Pjaudami ploną metalo lakštą, prispauskite nereikalingą medienos kaladėlę prie ruošinio galinio paviršiaus ir pjaukite per šį „sumuštinį“.
- ♦ Plonu alyvos sluoksniu padenkite planinę pjūvio liniją.

### Kišenių pjovimas medienoje

- ♦ Išmatuokite ir pažymėkite reikiamą kišenės pjūvį.
- ♦ Sumontuokite kišenei išpjauti tinkamą pjūklėlį.
- ♦ Atremkite padą (5) į ruošinį tokioje padėtyje, kad pjūklelis sudarytų tinkamą kampą kišenei išpjauti.
- ♦ Įjunkite įrankį ir lėtai stumkite pjūklėlį į ruošinį. Užtikrinkite, kad padas (5) nuolat liktų sąlytyje su ruošiniu.

## Šakų pjovimas

Šiuo įrankiu galima nupjauti iki 25 mm skersmens šakas.

**Įspėjimas!** Nenaudokite šio įrankio įlipę į medį, stovėdami ant kopėčių arba kitokio nestabilaus pagrindo. Žinokite, kur kris šaka.

- ♦ Pjaukite žemyn ir tolyn nuo kūno.
- ♦ Pjaukite arti pagrindinės šakos arba medžio kamieno.

## Pjovimas vertikaliai

Įrankiu galima pjauti arti kampų ir kitose sunkiai pasiekiamose vietose.

- ♦ Įkiškite pjūklelio kotelį į pjūklelio laikiklį taip, kad pjūklelio dantukai būtų nukreipti aukštyn.
- ♦ Laikykite įrankį žemyn nukreiptu padu (5), kad būtumėte kaip įmanoma arčiau darbinio paviršiaus.
- ♦ Pjaukite pirmyn ir tolyn nuo kūno.

## Šviesos diodų darbinė lemputė

Darbo lemputė (11) įsijungia, kai nuspaudžiamas gaidukas. Atleidus gaiduką, ji automatiškai išsijungia po 20 sek. Kol gaidukas nuspaustas, darbinė lemputė šviečia.

**Pastaba.** Lemputė įrengta darbo vietai betarpiškai apšviesti, tačiau neskirta naudoti vietoj žibintuvėlio.

## Priedai

Įrankio veikimas priklauso nuo naudojamo priedo.

STANLEY FATMAX papildomi įtaisai yra pagaminti laikantis aukštos kokybės standartų ir skirti pagerinti įrankio eksploatacines savybes. Naudojant šiuos papildomus įtaisus, įrankis veiks geriausiai.

**Įspėjimas!** Kadangi su šiuo gaminiu nebuvo bandomi kiti nei STANLEY FATMAX priedai, juos su šiuo įrankiu naudoti pavojinga.

Siekiant sumažinti sužeidimo pavojų, su šiuo gaminiu rekomenduojama naudoti STANLEY FATMAX priedus.

Šiam įrankiui rekomenduojamų priedų galite papildomai įsigyti iš savo vietinio įgaliotojo atstovo arba įgaliotojo serviso centro.

## Pjūkleliai

Į pjūklą galima montuoti iki 30 cm ilgio pjūklelius. Visada naudokite trumpiausią projektui tinkamą pjūklėlį, bet pakankamai ilgą, kad galėtumėte nupjauti medžiagą. Ilgesni pjūkleliai naudojant labiau linksta arba būna pažeidžiami. Naudojami kai kurie ilgesni pjūkleliai gali vibruoti arba drebėti, kai nesiliečia su ruošiniu.

## Techninė priežiūra

Šis STANLEY FATMAX įrankis skirtas ilgalaikiam darbui, prireikiant minimalios techninės priežiūros.

Įrankis veiks kokybiškai ir ilgai, jei jį tinkamai prižiūrėsite ir reguliariai valysite.

Įkrovikliui nereikia jokios techninės priežiūros, išskyrus reguliarią valymą.

**Įspėjimas!** Prieš pradėdami įrankio techninės priežiūros darbus, išimkite iš jo akumuliatorių. Prieš valydami atjunkite įkroviklį elektros tinklo.

- ♦ Reguliariai minkštu šepetėliu arba sausa šluoste išvalykite įrankio ir įkroviklio ventilacijos angas.
- ♦ Reguliariai drėgna šluoste nuvalykite variklio korpusą.
- ♦ Nenaudokite jokių šveičiamųjų arba tirpiklių pagrindu pagamintų valiklių.
- ♦ Reguliariai atverkite kumštelinį griebtuvą ir patapšnokite jį, kad iš vidaus iškristų dulkės.

## Aplinkosauga



Atskiras surinkimas. Šiuo simboliu pažymėtų gaminių ir akumuliatorių negalima išmesti kartu su kitomis buitinėmis atliekomis.

Gaminiuose ir akumuliatoriuose yra medžiagų, kurias galima pakartotinai panaudoti arba perdirbti: taip sumažinsite aplinkos taršą ir naujų žaliavų poreikį.

Atiduokite elektrinius prietaisus ir akumuliatorius perdirbti, laikydamiesi vietinių reglamentų. Daugiau informacijos rasite adresu [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

## Techniniai duomenys

		SFMCS310
Įvesties įtampa	$V_{NS}$	18
Apsukos be apkrovos	min. <sup>-1</sup>	0–2300 / 0–3200
Mosto eiga	mm	28,6
Svoris (be akumuliatoriaus)	kg	2,3
<b>Pjovimo pajėgumas</b>		
Mediena	mm	300
Plienas	mm	100

Šis įrankis yra tik įrenginys, jį galima naudoti su toliau esančioje lentelėje pateiktais įkrovikliais.

Įkroviklis		SFMCB11	SFMCB12	SFMCB14
Įvesties įtampa	$V_{KS}$	230	230	230
Išvesties įtampa	$V_{NS}$	18	18	18
Srovės stipris	A	1,25	2	4

Šis įrankis yra tik įrenginys, jį galima naudoti su toliau esančioje lentelėje pateiktais akumuliatoriais.

Akumuliatorius		SFMCB201	SFMCB202	SFMCB204	SFMCB206
Įtampa	$V_{NS}$	18	18	18	18
Pajėgumas	Ah	1,5	2,0	4,0	6,0
Tipas		Ličio jonų	Ličio jonų	Ličio jonų	Ličio jonų

Garso slėgio lygis pagal EN62841:	
Garso slėgis ( $L_{pA}$ ) darbo vietoje	83,0 dB(A), neapibrėžtis (K) 5 dB(A)
Garso galia ( $L_{WA}$ )	94,0 dB(A), neapibrėžtis (K) 5 dB(A)

Bendrosios vibracijos vertės (triaušo vektorius suma) pagal EN62841:	
Plokščių pjovimas ( $a_{h,B}$ )	27,1 m/s <sup>2</sup> , neapibrėžtis (K) 1,5 m/s <sup>2</sup>
Medinių sijų pjovimas ( $a_{h,WB}$ )	21,3 m/s <sup>2</sup> , neapibrėžtis (K) 1,5 m/s <sup>2</sup>

## EB atitikties deklaracija

MAŠINŲ DIREKTYVA



Belaidis tiesinis pjūklas SFMCS310 „Stanley Europe“ deklaruoja, kad šie gaminiai, aprašyti „Techninių duomenų“ skyriuje, atitinka: 2006/42/EB, EN62841-1:2015, EN62841-2-11:2016.

Šie gaminiai taip pat atitinka direktyvas 2006/42/EB, 2014/30/ES ir 2011/65/ES. Dėl papildomos informacijos prašome kreiptis į „Black & Decker“ įgaliotąjį atstovą toliau nurodytu adresu arba žr. vadovo pabaigoje pateiktą informaciją.

Dėl papildomos informacijos prašome kreiptis į STANLEY FATMAX toliau nurodytu adresu arba žr. vadovo pabaigoje pateiktą informaciją.

Toliau pasirašęs asmuo yra atsakingas už techninės bylos sukūrimą ir pateikia šią deklaraciją STANLEY FATMAX vardu.

Ed Higgins

Buitinių elektrinių įrankių skyriaus direktorius „STANLEY FATMAX Europe“, Egide Walschaertsstraat14-18, 2800 Mechelen, Belgium (Belgija) 2020-01-13

## Garantija

STANLEY FATMAX yra tikra dėl savo gaminių kokybės ir siūlo vartotojams 12 mėnesių garantiją, skaičiuojant nuo pirkimo datos. Ši garantija papildo, bet jokiais būdais nepanaikina jūsų įstatymais nustatytų teisių. Ši garantija galioja Europos Sąjungos valstybių narių ir Europos laisvosios prekybos zonos teritorijose.

Norint pasinaudoti šia garantija, privaloma laikytis STANLEY FATMAX sąlygų ir nuostatų bei pardavėjui arba įgaliotajam remonto agentui pateikti pirkimo dokumentą. STANLEY FATMAX 1 metų garantijos teisinės sąlygas ir artimiausios įgaliotosios remonto dirbtuvės adresą rasite interneto svetainėje adresu [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com) arba susisiekę su STANLEY FATMAX vietos atstovu šiame vadove nurodytu adresu.

Apsilankykite mūsų interneto svetainėje adresu [www.stanley.eu/3](http://www.stanley.eu/3), užregistruokite savo naująjį STANLEY FATMAX gaminį ir gaukite naujausios informacijos apie naujus gaminius bei specialius pasiūlymus.

## Paredzētā lietošana

Šis STANLEY FATMAX rokas zāģis SFMCS310 ir paredzēts koksnes, plastmasas un metāla lokšņu zāģēšanai. Instruments paredzēts profesionālai un personīgai lietošanai.

## Drošības norādījumi

### Vispārīgi elektroinstrumenta drošības brīdinājumi



**Brīdinājums!** Izlasiet visus drošības brīdinājumus, norādījumus, ilustrācijas un tehniskos datus, kas atrodas elektroinstrumenta komplektācijā.

Ja netiek ievēroti visi turpmāk redzami norādījumi, var saņemt elektriskās strāvas triecienu, izraisīt ugunsgrēku un/vai gūt smagu ievainojumu.

**Saglabājiet visus brīdinājumus un norādījumus turpmākām uzziņām.**

Termins "elektroinstrumenti" visos turpmākajos brīdinājumos attiecas uz šo elektroinstrumentu (ar vadu), ko darbinā ar elektrības palīdzību, vai ar akumulatoru darbināmu elektroinstrumentu (bez vada).

#### 1. Darba zonas drošība

- Rūpējieties, lai darba zona būtu tīra un labi apgaismota.** Nesakārtotā un vāji apgaismotā darba zonā var izraisīt negadījumus.
- Elektroinstrumentus nedrīkst darbināt sprādzienbīstamā vidē, piemēram, viegli uzliesmojošu šķidrums, gāzu vai putekļu tuvumā.** Elektroinstrumenti rada dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai izgarojumu tvaikus.
- Strādājot ar elektroinstrumentu, neļaujiet tuvumā atrasties bērniem un nepiederošām personām.** Novēršot uzmanību, jūs varat zaudēt kontroli pār instrumentu.

#### 2. Elektrodrošība

- Elektroinstrumenta kontaktdakšai jāatbilst kontaktligzdai. Kontaktdakšu nekādā gadījumā nedrīkst pārveidot.** Iezemētiem elektroinstrumentiem nedrīkst izmantot pārejas kontaktdakšas. Nepārveidotas kontaktdakšas un piemērotas kontaktligzdas rada mazāku elektriskās strāvas trieciena risku.
- Nepieskarieties iezemētām virsmām, piemēram, caurulēm, radiatoriem, plītim un ledusskapjiem.** Ja jūsu ķermenis ir iezemēts, pastāv lielāks elektriskās strāvas trieciena risks.
- Elektroinstrumentus nedrīkst pakļaut lietus vai mitru laika apstākļu iedarbībai.** Ja elektroinstrumentā iekļūst ūdens, palielinās elektriskās strāvas trieciena risks.

- Lietojiet vadu pareizi. Nekad nepārnēsājiet, nevelciet vai neatvienojiet elektroinstrumentu no kontaktligzdas, turot to aiz vada. Netuviniet vadu karstuma avotiem, eļļai, asām šķautnēm vai kustīgām detaļām.** Ja vads ir bojāts vai sapinies, pastāv lielāks elektriskās strāvas trieciena risks.
  - Strādājot ar elektroinstrumentu ārpus telpām, izmantojiet tādu pagarinājuma vadu, kas paredzēts lietošanai ārpus telpām.** Izmantojot vadu, kas paredzēts lietošanai ārpus telpām, pastāv mazāks elektriskās strāvas trieciena risks.
  - Ja elektroinstrumentu nākas ekspluatēt mitrā vidē, ierīkojiet elektrobarošanu ar noplūdstrāvas aizsargierīci.** Lietojot noplūdstrāvas aizsargierīci, mazinās elektriskās strāvas trieciena risks.
- ### 3. Personīgā drošība
- Elektroinstrumenta lietošanas laikā esat uzmanīgs, skatieties, ko jūs darāt, rīkojieties saprātīgi. Nelietojiet elektroinstrumentu, ja esat noguris vai atrodaties narkotiku, alkohola vai medikamentu ietekmē.** Pat viens mirklis neuzmanības elektroinstrumentu ekspluatācijas laikā var izraisīt smagus ievainojumus.
  - Lietojiet individuālos aizsardzības līdzekļus. Vienmēr valkājiet acu aizsargus.** Attiecīgos apstākļos lietojot aizsardzības līdzekļus, piemēram, putekļu masku, aizsargapavus ar neslīdošu zoli, aizsargķiveri vai ausu aizsargus, samazinās risks gūt ievainojumus.
  - Nepieļaujiet nejaušu iedarbināšanu. Pirms instrumenta pievienošanas kontaktligzdai un/vai akumulatora pievienošanas, instrumenta pacelšanas vai pārnēsāšanas pārbaudiet, vai slēdzis ir izslēgtā pozīcijā.** Ja elektroinstrumentu pārnēsājat, turot pirkstu uz slēdža, vai ja kontaktligzdai pievienojat elektroinstrumentu ar ieslēgtu slēdzi, var rasties negadījumi.
  - Pirms elektroinstrumenta ieslēgšanas noņemiet no tā visas regulēšanas atslēgas vai uzgriežņatslēgas.** Ja elektroinstrumenta rotējošajai daļai ir piestiprināta uzgriežņatslēga vai regulēšanas atslēga, var gūt ievainojumus.
  - Nesniedzieties pārāk tālu. Vienmēr cieši stāviet uz piemērota atbalsta un saglabājiet līdzsvaru.** Tādējādi neparedzētās situācijās daudz labāk varat saglabāt kontroli pār elektroinstrumentu.
  - Valkājiet piemērotu apģērbu. Nevalkājiet pārāk brīvu apģērbu vai rotaslietas. Netuviniet matus, apģērbu un cimds kustīgām detaļām.** Brīvs apģērbs, rotaslietas vai gari mati var ieķerties kustīgajās detaļās.
  - Ja instrumentam ir paredzēts pievienot putekļu atsūkšanas un savākšanas ierīces, tās jāpievieno un jālieto pareizi.** Lietojot putekļu savākšanas ierīci, var mazināt putekļu kaitīgo ietekmi.

- h. **Kaut arī jums ir labas iemaņas darbā ar instrumentiem, kas apgūtas, tos bieži lietojot, neaizmirstiet par piesardzību un instrumenta drošības noteikumu ievērošanu.** Bezrūpīgas rīcības sekas var būt smagi ievainojumi, ko var gūt vienā acumirklī.
4. **Elektroinstrumenta ekspluatācija un apkope**
- a. **Nelietojiet elektroinstrumentu ar spēku. Izmantojiet konkrētam gadījumam piemērotu elektroinstrumentu.** Ar pareizi izvēlētu elektroinstrumentu tā efektivitātes robežās paveiksiet darbu daudz labāk un drošāk.
- b. **Neekspluatējiet elektroinstrumentu, ja to ar slēdzi nevar ne ieslēgt, ne izslēgt.** Ja elektroinstrumentu nav iespējams kontrolēt ar slēdža palīdzību, tas ir bīstams un ir jāsalabo.
- c. **Pirms elektroinstrumentu regulēšanas, piederumu nomainīšanas vai novietošanas glabāšanā atvienojiet kontaktdakšu no barošanas avota un/vai no elektroinstrumenta izņemiet akumulatoru, ja tas ir atvienojams.** Šādu profilaktisku drošības pasākumu rezultātā mazinās nejaušas elektroinstrumenta iedarbināšanas risks.
- d. **Glabājiet elektroinstrumentus, kas netiek darbināti, bērniem nepieejamā vietā un neatļaujiet tos ekspluatēt personām, kas nav apmācītas to lietošanā vai nepārzina šos norādījumus.** Elektroinstrumenti ir bīstami, ja tos ekspluatē neapmācītas personas.
- e. **Elektroinstrumenti ir bīstami, ja tos ekspluatē neapmācītas personas. Pārbaudiet, vai kustīgās detaļas ir pareizi savienotas un nostiprinātas, vai detaļas nav bojātas, kā arī vai nav kāds cits apstāklis, kas varētu ietekmēt elektroinstrumenta darbību. Ja instruments ir bojāts, pirms ekspluatācijas tas ir jāsalabo.** Daudzu negadījumu cēlonis ir tādi elektroinstrumenti, kam nav veikta pienācīga apkope.
- f. **Regulāri uzasiniet un tīriet griežņus.** Ja griežņiem ir veikta pienācīga apkope un tie ir uzasināti, pastāv mazāks to iestrēgšanas risks, un tos ir vieglāk vadīt.
- g. **Elektroinstrumentu, tā piederumus, detaļas u. c. ekspluatējiet saskaņā ar šiem norādījumiem, ņemot vērā darba apstākļus un veicamā darba specifiku.** Ja elektroinstrumentu izmanto mērķiem, kam tas nav paredzēts, var rasties bīstama situācija.
- h. **Rūpējieties, lai rokturi un satveršanas virsmas vienmēr būtu sausi, tīri un lai uz tiem nebūtu eļļas un smērvielas.** Ja rokturi un satveršanas virsmas ir slideni, negaidītās situācijās instrumentu nevar savaldīt.
5. **Akumulatora instrumenta lietošana un apkope**
- a. **Uzlādējiet tikai ar ražotāja noteikto lādētāju.** Ja ar lādētāju, kas paredzēts vienam akumulatora veidam, tiek lādēts cita veida akumulators, var izcelties ugunsgrēks.
- b. **Lietojiet elektroinstrumentus tikai ar paredzētajiem akumulatoriem.** Ja izmantojat citus akumulatorus, var rasties ievainojuma un ugunsgrēka risks.
- c. **Kamēr akumulators netiek izmantots, glabājiet to drošā attālumā no metāla priekšmetiem, piemēram, papīra saspaudēm, monētām, atslēgām, naglām, skrūvēm vai līdzīgiem maziem metāla priekšmetiem, kuri var savienot abas spaiļes.** Saskaroties akumulatora spailēm, rodas īssavienojums, kas var izraisīt apdegumus vai ugunsgrēku.
- d. **Nepareizas lietošanas gadījumā šķidrums var izteciēt no akumulatora, — nepieskarieties tam. Ja nejauši pieskārāties šķidrumam, noskalojiet saskarsmes vietu ar ūdeni. Ja šķidrums nonāk acīs, meklējiet arī medicīnisku palīdzību.** Šķidrums, kas iztecējis no akumulatora, var izraisīt kairinājumu vai apdegumus.
- e. **Nedrīkst lietot bojātu vai pārveidotu akumulatoru un instrumentu.** Ja akumulators ir bojāts vai pārveidots, tam var būt neparedzamas sekas, tādējādi izraisot ugunsgrēku, sprādzieni vai ievainojuma risku.
- f. **Nepakļaujiet akumulatoru vai instrumentu uguns vai pārmērīgi augstas temperatūras iedarbībai.** Uguns vai vismaz 130 °C augstas temperatūras iedarbībā tie var uzsprāgt.
- g. **Ievērojiet visus norādījumus par uzlādēšanu un uzlādējiet akumulatoru tikai norādījumos minētajā temperatūras diapazonā.** Uzlādējot nepareizi vai ārpus minētā temperatūras diapazona, var sabojāt akumulatoru un palielināt ugunsgrēka risku.
6. **Remonts**
- a. **Elektroinstrumentu drīkst remontēt vienīgi kvalificēts remonta speciālists, izmantojot tikai oriģinālās rezerves daļas.** Tādējādi tiek saglabāta elektroinstrumenta drošība.
- b. **Bojātiem akumulatoriem nedrīkst veikt apkopi. Akumulatoru apkope jāveic tikai ražotājam vai pilnvarotajam apkopes centram.**

### Elektroinstrumenta papildu drošības brīdinājumi



**Brīdinājums!** Brīdinājums! Papildu drošības brīdinājumi rokas zāģiem

- ◆ **Turiet elektroinstrumentu pie izolētā roktura, ja grieznis darba laikā var saskarties ar apslēptu elektroinstalāciju.** Ja grieznis saskaras ar vadiem, kuros ir strāva, visas instrumenta ārējās metāla virsmas vada strāvu un rada elektriskās strāvas trieciena risku.

- ◆ **Izmantojiet spaiļes vai kādā citā praktiskā veidā nostipriniet un atbalstiet apstrādājamo materiālu uz stabilas platformas.** Turot materiālu ar roku vai pie sava ķermeņa, t. i., nestabilā stāvoklī, jūs varat zaudēt kontroli pār to.
- ◆ **Netuviniet rokas griešanas zonai.** Nekādā gadījumā nesniedzieties zem apstrādājamā materiāla. Netuviniet pirkstus asmenim, kas darbojas, un asmens skavai. Nedrīkst turēt zāģa slieci, lai panāktu stabilāku zāģa kustību.
- ◆ **Regulāri uzasiniet asmeņus.** Ja asmeņi ir trūli vai bojāti, zāģis slodzes ietekmē var novirzīties no gaitas vai iestrēgt. Vienmēr lietojiet apstrādājamam materiālam un zāģējuma veidam piemērotu zāģa asmeni.
- ◆ **Zāģējot cauruli vai cauruļvadu, pārliecinieties, vai tajā nav ūdens, elektroinstalācijas u. tml.**
- ◆ **Nepieskarities apstrādājamajam materiālam vai asmenim uzreiz pēc tam, kad ir pabeigts darbs ar instrumentu.** Gan viens, gan otrs var būt ļoti karsts.
- ◆ **Nemiet vērā slēptu risku iespējamību — pirms sienu, grīdu vai griestu zāģēšanas noskaidrojiet elektroinstalācijas un cauruļu atrašanās vietas.**
- ◆ **Atlaižot slēdzi, asmens kādu laiku turpina darboties.** Izslēdziet instrumentu un nogaidiet, līdz zāģa asmens pārstāj darboties, un tikai pēc tam novietojiet instrumentu glabāšanā.

**Brīdinājums!** Vibrāciju emisijas vērtība elektroinstrumenta faktiskās lietošanas laikā var atšķirties no deklarētās vērtības atkarībā no instrumenta izmantošanas apstākļiem. Vibrāciju līmenis var pārsniegt norādīto līmeni.

- ◆ Šajā lietošanas rokasgrāmatā ir aprakstīta paredzētā lietošana. Lietojot jebkuru citu piederumu vai pierīci, kas nav ieteikta šajā lietošanas rokasgrāmatā, vai veicot darbu, kas nav paredzēts šim instrumentam, var gūt ievainojumus un/vai radīt materiālos zaudējumus.

### Citu personu drošība

- ◆ Šo instrumentu nav paredzēts ekspluatēt personām (tostarp bērniem), kam ir ierobežotas fiziskās, sensorās vai psihiskās spējas vai trūkst pieredzes un zināšanu, ja vien tās neuzrauga vai neapmāca persona, kas atbild par viņu drošību.
- ◆ Bērni ir jāuzrauga, lai viņi nespēlētu ar instrumentu.

### Vibrācija

Deklarētās vibrāciju emisijas vērtības, kas minētas tehniskajos datos un atbilstības deklarācijā, ir izmērītas saskaņā ar standarta pārbaudes metodi, kas noteikta ar standartu EN 62841, un vērtības var izmantot viena instrumenta salīdzināšanai ar citu. Tāpat deklarēto vibrāciju emisijas vērtību var izmantot, lai iepriekš novērtētu iedarbību.

**Brīdinājums!** Vibrāciju emisijas vērtība elektroinstrumenta faktiskās lietošanas laikā var atšķirties no deklarētās vērtības atkarībā no instrumenta izmantošanas apstākļiem. Vibrāciju līmenis var pārsniegt norādīto līmeni.

Novērtējot vibrāciju iedarbību, lai definētu Direktīvā 2002/44/EK minētos drošības pasākumus, lai aizsargātu personas, kuras darba pienākumu veikšanai regulāri lieto elektroinstrumentus, vibrāciju iedarbības novērtējumā jāņem vērā instrumenta lietošanas veids un faktiskie apstākļi, tostarp visas darba cikla fāzes, t. i., ne tikai instrumenta ekspluatācijas laiks, bet arī laiks, kad instruments ir izslēgts un darbojas tukšgaitā.

### Atlikušie riski

Lietojot instrumentu, var rasties papildu atlikušie riski, kuri var nebūt minēti šeit iekļautajos drošības brīdinājumos. Šie riski var rasties nepareizas lietošanas, pārāk ilgas lietošanas u. c. gadījumos.

Lai arī tiek ievēroti attiecīgie drošības noteikumi un tiek uzstādītas drošības ierīces, dažus riskus nav iespējams novērst.

Tie ir šādi:

- ◆ ievainojumi, kas radušies, pieskaroties rotējošām detaļām;
- ◆ ievainojumi, kas radušies, mainot detaļas, ripas vai citus piederumus;
- ◆ ievainojumi, kas radušies instrumenta ilgstošas lietošanas rezultātā. Ilgstoši strādājot ar instrumentu, regulāri jāpārtrauc darbs un jāatpūšas;
- ◆ dzirdes pasliktināšanās;
- ◆ kaitējums veselībai, kas rodas, ieelpojot putekļus, kuri rodas, strādājot ar instrumentu (piemēram, apstrādājot koksnī, it īpaši ozolu, dižskābardī un MDF paneļus).

### Marķējumi uz instrumenta

Uz instrumenta ir attēlotas šādas piktogrammas kopā ar datuma kodu:



**Brīdinājums!** Lai mazinātu ievainojuma risku, jāizlasa lietošanas rokasgrāmata.



Valkājiet ausu un acu aizsargus.



Neskatieties ieslēgtā lampā

## Papildu drošības noteikumi akumulatoriem un lādētājiem

### Akumulators (nav iekļauts komplektācijā)

- ◆ Nekādā gadījumā neatveriet akumulatoru.
- ◆ Nepakļaujiet akumulatoru ūdens iedarbībai.
- ◆ Neuzglabājiet vietās, kur temperatūra var pārsniegt 40 °C.
- ◆ Uzlādējiet tikai tad, ja apkārtējā temperatūra ir robežās no 10 līdz 40 °C.
- ◆ Uzlādējiet tikai ar komplektācijā iekļauto lādētāju.
- ◆ Izmetot nolietotos akumulatorus, ievērojiet sadaļā "Vides aizsardzība" sniegtos norādījumus.



Nedrīkst uzlādēt bojātus akumulatorus.

### Lādētājs (nav iekļauts komplektācijā)

- ◆ Lietojiet šo STANLEY FATMAX lādētāju tikai tā akumulatora uzlādēšanai, kas iekļauts šī instrumenta komplektācijā. Cita veida akumulatori var eksplodēt, izraisot ievainojumus un bojājumus.
- ◆ Nedrīkst uzlādēt vienreiz lietojamus akumulatorus.
- ◆ Bojāti vadi ir nekavējoties jānomaina.
- ◆ Nepakļaujiet akumulatoru ūdens iedarbībai.
- ◆ Neatveriet lādētāju.
- ◆ Nedurstiet lādētāju.



Šis lādētājs paredzēts tikai lietošanai telpās.



Pirms ekspluatācijas izlasiet lietošanas rokasgrāmatu.

### Elektrodrošība



Šim lādētājam ir dubulta izolācija, tāpēc nav jālieto iezemēts vads. Pārbaudiet, vai barošanas avota spriegums atbilst kategorijas plāksnītē norādītajam spriegumam. Nekādā gadījumā neaizstājiet lādētāju ar parastu kontaktdakšu.

- ◆ Ja barošanas vads ir bojāts, to drīkst nomainīt tikai ražotājs vai STANLEY FATMAX pilnvarots apkopes centrs, lai novērstu bīstamību.

### Funkcijas

Šim instrumentam ir šādas funkcijas (visas vai tikai dažas no tām):

1. Akumulators (nav iekļauts komplektācijā)
2. Akumulatora atbrīvošanas poga (uz akumulatora)
3. Regulējama ātruma slēdzis

4. Ātruma regulēšanas slēdzis un bloķēšanas poga
5. Grozāmā sliece
6. Asmens skavas uzmava
7. Asmens
8. Galvenais rokturis
9. Palīgrokturis
10. Piederuma stiprināšanas vieta
11. Gaismas diožu darba lukturis

### Lietošana

**Brīdinājums!** Ļaujiet instrumentam darboties savā gaitā. Nepārslogojiet to.

### Akumulatora uzlādēšana (A. att.)

Akumulators ir jāuzlādē pirms lietošanas pirmo reizi un ikreiz, kad tas nenodrošina pietiekami lielu jaudu, veicot darbus, kas agrāk bija vieglāk paveicami.

Uzlādes laikā akumulators sakarst; tā ir normāla parādība un neliecina par problēmām.

**Brīdinājums!** Ja gaisa temperatūra ir zemāka par 10 °C vai augstāka par 40 °C, akumulatoru nedrīkst lādēt. Ieteicamā uzlādēšanas temperatūra: aptuveni 24 °C.




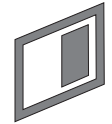
**Piezīme.** Lādētājs neuzlādē akumulatoru, ja elementu temperatūra zemāka par aptuveni 10 °C vai augstāka par 40 °C.

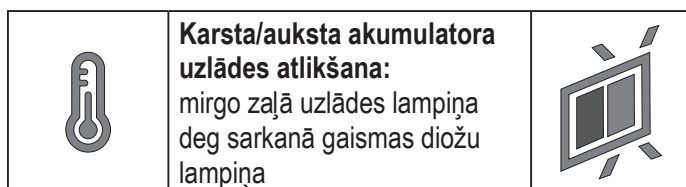
**Akumulatoru vēlams atstāt lādētājā, lai lādētājs automātiski sāktu uzlādēt akumulatoru, tiklīdz elementi ir sasīlušī vai atdzisuši.**

**Piezīme.** Lai nodrošinātu litija jonu akumulatora optimālu darbību un maksimālu kalpošanas laiku, pirms lietošanas pilnībā uzlādējiet jaunu akumulatoru.

- ◆ Pirms akumulatora (1) (nav iekļauts komplektācijā) ievietošanas pievienojiet lādētāju (12) (nav iekļauts komplektācijā) piemērotai kontaktligzdai.
- ◆ Vienmērīgi mirgo zaļā uzlādes lampiņa (12a), norādot, ka uzlādes gaita ir sākusies.
- ◆ Kad zaļā uzlādes lampiņa (12a) deg vienmērīgi, tas liecina, ka uzlāde ir pabeigta. Tagad akumulators (1) ir pilnībā uzlādēts, un to var izņemt, sākt lietot vai arī atstāt lādētājā (12).
- ◆ Uzlādējiet tukšu akumulatoru 1 nedēļas laikā. Ja uzglabā tukšu akumulatoru, ievērojami saīsinās tā kalpošanas ilgums.

### Lādētāja gaismas diožu indikatoru režīmi

	<b>Notiek uzlāde:</b> mirgo zaļā uzlādes lampiņa	
	<b>Pilnībā uzlādēts:</b> deg zaļā uzlādes lampiņa	



**Piezīme.** Ja akumulators ir bojāts vai tajā ir kļūme, savietojamais lādētājs to neuzlādē. Par bojātu akumulatoru liecina tas, ka neiedegas lādētāja indikators.

**Piezīme.** Tas var nozīmēt arī to, ka kļūme ir lādētājā. Ja lādētājs konstatē kļūmi, nogādājiet lādētāju un akumulatoru pilnvarotā apkopes centrā, lai tos pārbaudītu.

### Akumulatora atstāšana lādētājā

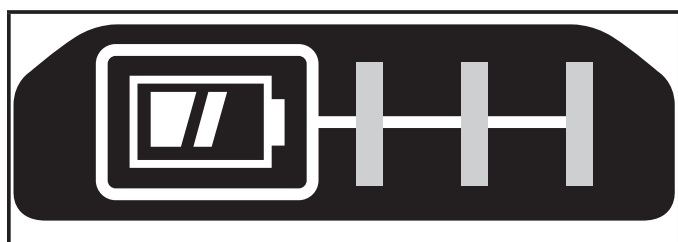
Akumulatoru var neierobežotu laiku atstāt elektrotīklam pievienotā lādētājā ar iedegtu indikatoru. Lādētājs uztur akumulatora maksimālo uzlādes līmeni.

### Karsta/auksta akumulatora uzlādes atlikšana

Ja lādētājs konstatē, ka akumulators ir pārāk karsts vai auksts, automātiski tiek aktivizēta karsta/auksta akumulatora uzlādes atlikšana, mirgo zaļā uzlādes lampiņa (12a) un deg sarkanā gaismas diožu lampiņa (12b), apturot uzlādēšanu, līdz akumulators ir sasniedzis piemērotu temperatūru. Pēc tam lādētājs automātiski pārslēdzas akumulatora režīmā. Ar šo funkciju tiek nodrošināts maksimālais akumulatora kalpošanas laiks.

### Akumulatora uzlādes statusa indikators (B. att.)

Akumulatoram ir uzlādes statusa indikators, kas ļauj uzreiz noteikt atlikušo akumulatora uzlādes līmeni, kā norādīts B. attēlā. Nospiediet uzlādes statusa pogu (1a) un ērti aplūkojiet atlikušo uzlādes līmeni, kā norādīts B. attēlā.



### Akumulatora ievietošana instrumentā un izņemšana no tā

**Brīdinājums!** Pirms akumulatora ievietošanas vai izņemšanas pārbaudiet, vai ir ieslēgta bloķēšanas poga, lai neļautu slēdzim ieslēgties.

### Akumulatora ievietošana (C. att.)

- ◆ Stingri ievietojiet akumulatoru instrumentā, kā norādīts C. attēlā, līdz atskan klikšķis. Akumulatoram ir jābūt līdz galam ievietotam un nofiksētam vietā.

### Akumulatora izņemšana (D. att.)

- ◆ Nospiediet akumulatora atbrīvošanas pogu (2), kā norādīts D. attēlā, un velciet akumulatoru ārā no instrumenta.

### Uzglabāšanas āķis (papildpiederums) (E. att.)

**Brīdinājums!** Lai mazinātu smaga ievainojuma risku, pirms regulēšanas, remontdarbiem vai piederumu uzstādīšanas un noņemšanas iestatiet ātruma regulēšanas slēdzi un bloķēšanas pogu nobloķētā pozīcijā vai arī izslēdziet instrumentu un atvienojiet akumulatoru.

Instrumentam nejauši sākot darboties, var gūt ievainojumus.

**Brīdinājums!** Lai mazinātu smaga ievainojuma risku, pārbaudiet, vai skrūve (13), ar ko piestiprināts uzglabāšanas āķis, ir cieši pievilkta.

**Piezīme.** Piestiprinot vai nomainot uzglabāšanas āķi (14), izmantojiet vienīgi komplektācijā iekļauto skrūvi (13). Skrūvei jābūt cieši pievilktai piederuma stiprināšanas vietā (10).

Tāpat āķi var pavisam noņemt nost no instrumenta, ja tas nav vajadzīgs.

Lai noņemtu uzglabāšanas āķi (14), izskrūvējiet skrūvi (13), ar ko tas ir piestiprināts.

**Piezīme.** Pieejami dažādi āķi un uzglabāšanas risinājumi instrumentu sienas paneļiem.

Sīkāku informāciju skatiet mūsu tīmekļa vietnē [www.stanley.eu/3](http://www.stanley.eu/3).

### Salikšana

**Brīdinājums!** Pirms salikšanas izņemiet no instrumenta akumulatoru un nogaidiet, līdz zāģa asmens ir pārstājis darboties. Darba laikā zāģa asmens var sakarst.

### Zāģa asmens uzstādīšana (F. att.)

- ◆ Turiet instrumentu drošā attālumā no sevis.
- ◆ Grieziet asmens skavas uznavu (6) virzienā, kas norādīts F. attēlā.
- ◆ Ievietojiet asmens (7) kātu līdz galam asmens skavas uznavā (6).
- ◆ Atlaidiet asmens skavas uznavu un viegli paraujiet asmeni, lai pārbaudītu, vai tas ir cieši nostiprināts.

**Piezīme.** Asmeni var uzstādīt ar zobiem uz augšu, lai atvieglotu plakanzāģēšanu.

### Zāģa asmens noņemšana (F. att.)

**Brīdinājums!** Ugunsbīstamība! Nepieskarities asmenim tūlīt pēc ekspluatācijas. Pieskaroties zāģa asmenim, var gūt ievainojumus.

- ◆ Pagrieziet asmens skavas uznavu (6) atvienotā pozīcijā.
- ◆ Izņemiet asmeni (7).

### Ātruma regulēšanas slēdzis un bloķēšanas poga

Lai panāktu lielāku daudzveidību, šis instruments ir aprīkots ar diviem ātruma iestatījumiem.

**Piezīme.** Kamēr instruments darbojas, ātrumus nedrīkst mainīt.

Pirms ātrumu maiņas vienmēr nogaidiet, līdz instruments ir pilnībā pārstājis darboties.

- ◆ Lai iestatītu 1. ātrumu (mazu ātrumu), bīdīet ātruma regulēšanas slēdzi (4) tā, lai bultiņa sakristu ar 1. pozīciju.
- ◆ Lai iestatītu 2. ātrumu (lielu ātrumu), bīdīet ātruma regulēšanas slēdzi tā, lai bultiņa sakristu ar 2. pozīciju.
- ◆ Lai nobloķētu instrumentu, bīdīet ātruma regulēšanas slēdzi bloķētā pozīcijā. Kad ātruma regulēšanas slēdzis un bloķēšanas poga ir bloķētā pozīcijā, instruments ir nobloķēts un nevar pavilkt slēdža mēlīti.

## Ieslēgšana un izslēgšana

Ar regulējama ātruma ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi var iestatīt vairākus ātrumus, kas maksimāli piemēroti dažādiem materiāliem.

- ◆ Lai ieslēgtu instrumentu, nospiediet regulējama ātruma ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi (3).
- ◆ Lai izslēgtu instrumentu, atlaidiet regulējama ātruma ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi (3).

## Pareizs roku novietojums (G. att.)

**Brīdinājums!** Lai mazinātu smaga ievainojuma risku, VIENMĒR turiet rokas pareizi, kā norādīts.

**Brīdinājums!** Lai mazinātu smaga ievainojuma risku, VIENMĒR saglabājiet ciešu tvērienu, lai būtu gatavs negaidītai reakcijai.

Pareizs roku novietojums paredz turēt vienu roku uz palīgrokura (9), bet otru — uz galvenā roktura (8).

## Zāģēšana

- ◆ Instruments ir jātur ar abām rokām.
- ◆ Pirms zāģēšanas uzsākšanas ļaujiet asmenim dažas sekundes darboties brīvgaitā.
- ◆ Zāģējot nespiediet instrumentu pārāk spēcīgi.
- ◆ Ja iespējams, darba laikā zāģa slieci (5) piespiediet pie apstrādājamā materiāla. Tādējādi ir vieglāk vadīt instrumentu un samazinās vibrācija, kā arī asmens tiek aizsargāts pret bojājumiem.

## Ieteikumi optimālai darbībai

### Koksnes zāģēšana

Zāģējot koksni, lietojiet 2. ātrumu, lai panāktu maksimālo veiktspēju.

- ◆ Cieši nostipriniet apstrādājamo materiālu un izņemiet visas naglas un metāla priekšmetus.
- ◆ Turot instrumentu ar abām rokām, darba laikā slieci (5) piespiediet pie apstrādājamā materiāla.

### Plakanzāģēšana

Pateicoties zobenzāģa motora korpusa un grozāmās slieces kompaktajai konstrukcijai, ar zāģi var zāģēt tuvu grīdai, stūriem un citām grūti piekļūstamām vietām.

Lai plakanzāģēšanas darbu paveiktu vislabāk:

- ◆ ievietojiet asmens vārpstu asmens skavā tā, lai zobi būtu vērsti augšup;
- ◆ noregulējiet instrumenta roktura leņķi tā, lai jūs atrastos pēc iespējas tuvāk darba virsmai.

## Metāla zāģēšana

Nemiet vērā, ka metāla zāģēšana aizņem ilgāku laiku nekā koksnes zāģēšana.

Zāģējot metālu, lietojiet 1. ātrumu, lai maksimāli paildinātu asmens kalpošanas laiku.

- ◆ Lietojiet metāla zāģēšanai piemērotu zāģa asmeni. Asmens ar smalkākiem zobiem piemērots melnajam metālam, savukārt ar raupjākiem zobiem — krāsainajam metālam.
- ◆ Zāģējot plānu metāla loksni, materiāla apakšpusē piestipriniet koka atgriezumam gabalu un zāģējiet caur šīm kārtām.
- ◆ Uzklājiet eļļas kārtiņu tajā vietā, kur paredzēts zāģēt.

## Iedobumu zāģēšana koksnē

- ◆ Nomēriet un atzīmējiet vajadzīgo iedobumu.
- ◆ Uzstādiet iedobumu zāģēšanai piemērotu zāģa asmeni.
- ◆ Novietojiet slieci (5) uz apstrādājamā materiāla tā, lai asmens veidotu pareizu leņķi iedobumu zāģēšanai.
- ◆ Ieslēdziet instrumentu un lēnām virziet asmeni apstrādājamajā materiālā. Raugieties, lai zāģa sliece (5) neatrautos no materiāla un cieši turētos pie tā.

## Zaru zāģēšana

Ar šo instrumentu var sazāģēt zarus, kuru maks. diametrs ir 25 mm.

**Brīdinājums!** Neizāģējiet, sēžot kokā, stāvot uz trepēm vai atrodoties uz citas nestabilas virsmas. Nemiet vērā zara krišanas vietu.

- ◆ Zāģējiet virzienā uz leju un vienmēr prom no sevis.
- ◆ Zāģējiet tuvu galvenajam zaram vai koka stumbram.

## Vertikālā zāģēšana

Ar instrumentu var zāģēt tuvu stūriem un citām grūti piekļūstamām vietām.

- ◆ Ievietojiet asmens vārpstu asmens skavā tā, lai zobi būtu vērsti augšup.
- ◆ Turiet instrumentu ar slieci (5) uz leju tā, lai jūs atrastos pēc iespējas tuvāk darba virsmai.
- ◆ Zāģējiet virzienā uz priekšu un vienmēr prom no sevis.

## Gaismas diožu darba lukturis

20 sekundes pēc slēdža mēlītes atlaišanas darba lukturis (11) automātiski izslēdzas. Ja slēdža mēlīti tur nospiestu, darba lukturis neizslēdzas.

**Piezīme.** Darba lukturis paredzēts apstrādājamās virsmas apgaismošanai, un to nevar izmantot kā kabatas lukturīti.



## Piederumi

Instrumenta darba kvalitāte ir atkarīga no tā, kādu piederumu izmanto.

STANLEY FATMAX piederumi ir izstrādāti pēc augstākās kvalitātes standartiem un paredzēti tam, lai uzlabotu instrumenta darba kvalitāti. Izmantojot šos piederumus, var panākt instrumenta vislabāko darba efektivitāti.

**Brīdinājums!** Tā kā citi piederumi, kurus STANLEY FATMAX nav ieteicis un nepiedāvā, nav pārbaudīti lietošanai ar šo instrumentu, var rasties bīstami apstākļi, ja tos lietosiet. Lai mazinātu ievainojuma risku, šim instrumentam lietojiet tikai STANLEY FATMAX ieteiktos piederumus.

Piederumus, ko ieteicams lietot kopā ar šo instrumentu, var iegādāties par atsevišķu samaksu no vietējā izplatītāja vai pilnvarotā remontdarbīcā.

## Asmeņi

Zāģim ir piemēroti maks. 30 cm gari asmeņi. Vienmēr izvēlieties īsāko asmeni, kas piemērots konkrētajam darbam, tomēr pietiekami garu, lai varētu izzāģēt cauri materiālam. Gariem asmeņiem ir lielāks risks lietošanas laikā tikt saliektiem vai sabojātiem. Lietošanas laikā gari asmeņi var vibrēt vai kratīties, ja zāģis nav atbalstīts pret apstrādājamo materiālu.

## Apkope

Šis STANLEY FATMAX instruments ir paredzēts ilglaicīgam darbam ar mazāko iespējamo apkopi.

Nepārtraukti nevainojama darbība ir atkarīga no pareizas instrumenta apkopes un regulāras tīrīšanas.

Šim lādētājam nav jāveic apkope, izņemot regulāru tīrīšanu.

**Brīdinājums!** Pirms apkopes veikšanas izņemiet no instrumenta akumulatoru. Pirms lādētāja tīrīšanas atvienojiet to no barošanas avota.

- ♦ Ar mīkstu birstīti vai sausu lupatiņu regulāri iztīriet instrumenta un lādētāja ventilācijas atveres.
- ♦ Ar mitru lupatiņu regulāri iztīriet motora korpusu.
- ♦ Nelietojiet abrazīvus tīrīšanas līdzekļus vai šķīdinātājus.
- ♦ Regulāri atveriet spļipatronu un viegli uzsitiet pa to, lai iztīrītu tajā sakrājušos putekļus.

## Vides aizsardzība



Dalīta atkritumu savākšana. Izstrādājumus un akumulatorus ar šo apzīmējumu nedrīkst izmest kopā ar parastiem sadzīves atkritumiem.

Izstrādājumu un akumulatoru sastāvā ir materiāli, ko var atgūt vai otrreizēji pārstrādāt, samazinot pieprasījumu pēc izejvielām.

Nododiet otrreizējai pārstrādei elektriskos izstrādājumus un akumulatorus saskaņā ar vietējiem noteikumiem. Stāka informācija ir pieejama vietnē [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

## Tehniskie dati

		SFMCS310
Ieejas spriegums	$V_{DC}$	18
Tukšgaitas ātrums	apgr./min	0–2300 / 0–3200
Gājiena garums	mm	28,6
Svars (bez akumulatora)	kg	2,3
<b>Griešanas kapacitāte</b>		
Koksne	mm	300
Tērauds	mm	100

Šī instrumenta komplektācijā nav lādētāja, bet to var izmantot ar tabulā norādītajiem lādētājiem.

Lādētājs		SFMCB11	SFMCB12	SFMCB14
Ieejas spriegums	$V_{AC}$	230	230	230
Izejas spriegums	$V_{DC}$	18	18	18
Strāva	A	1,25	2	4

Šī instrumenta komplektācijā nav akumulatora, bet to var izmantot ar tabulā norādītajiem akumulatoriem.

Akumulators		SFMCB201	SFMCB202	SFMCB204	SFMCB206
Spriegums	$V_{DC}$	18	18	18	18
El. ietilpība	Ah	1,5	2,0	4,0	6,0
Veids		Litija jonu	Litija jonu	Litija jonu	Litija jonu

### Skaņas spiediena līmenis saskaņā ar EN62841

Skaņas spiediens ( $L_{pA}$ ) darba stacijā 83,0 dB(A), neprecizitāte (K) 5 dB(A)  
Skaņas jauda ( $L_{WA}$ ) 94,0 dB(A), neprecizitāte (K) 5 dB(A)

### Vibrāciju kopējais daudzums (trīs asu vektoru summa) saskaņā ar EN62841

Paneļu zāģēšana ( $a_{hB}$ ) 27,1 m/s<sup>2</sup>, neprecizitāte (K) 1,5 m/s<sup>2</sup>  
Koka baļķu zāģēšana ( $a_{hWB}$ ) 21,3 m/s<sup>2</sup>, neprecizitāte (K) 1,5 m/s<sup>2</sup>

## EK atbilstības deklarācija MAŠĪNU DIREKTĪVA



Bezvadu rokas zāģis SFMCS310

Stanley Europe apliecina, ka šie izstrādājumi, kas aprakstīti tehniskajos datos, atbilst šādiem dokumentiem:  
2006/42/EK, EN62841-1:2015, EN62841-2-11:2016.

Izstrādājumi atbilst arī Direktīvai 2006/42/EK, 2014/30/ES un 2011/65/ES. Lai iegūtu sīkāku informāciju, lūdzu, sazinieties ar Black & Decker turpmāk minētajā adresē vai skatiet rokasgrāmatas pēdējo vāku.

Lai iegūtu sīkāku informāciju, lūdzu, sazinieties ar STANLEY FATMAX turpmāk minētajā adresē vai skatiet rokasgrāmatas pēdējo vāku.

Persona, kas šeit parakstījusies, atbild par tehnisko datu sagatavošanu un STANLEY FATMAX vārdā izstrādā šo apliecinājumu



Ed Higgins  
sadzīves elektroinstrumentu nodaļas direktors  
STANLEY FATMAX Europe, Egide Walschaertsstraat14-18,  
2800 Mechelen, Beļģija  
13.01.2020.

### Garantija

STANLEY FATMAX rūpējas par savu izstrādājumu kvalitāti un sniedz patērētājiem 12 mēnešu garantiju no iegādes brīža. Šī garantija papildina jūsu līgumiskās tiesības un nekādā gadījumā tās nekavē. Šī garantija ir spēkā Eiropas Savienības dalībvalstīs un Eiropas brīvās tirdzniecības zonā.

Lai iesniegtu garantijas prasību, tai ir jābūt saskaņā ar STANLEY FATMAX noteikumiem un nosacījumiem, un jums jāuzrāda pārdevējam vai pilnvarotam remontdarbnīcas speciālistam pirkuma čeks. STANLEY FATMAX 1 gada garantijas noteikumus un nosacījumus un tuvākās pilnvarotās remontdarbnīcas adresi skatiet vietnē [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com) vai uzziniet vietējā STANLEY FATMAX birojā, kura adrese norādīta šajā rokasgrāmatā.

Lūdzu, apmeklējiet mūsu tīmekļa vietni [www.stanley.eu/3](http://www.stanley.eu/3), lai reģistrētu savu STANLEY FATMAX izstrādājumu un uzzinātu par jaunākajiem izstrādājumiem un īpašajiem piedāvājumiem.

## Назначение

Ручная пила STANLEY FATMAX SFMCS310 предназначена для распила дерева, пластмассы и листового металла. Данный инструмент предназначен как для профессионального, так и частного, непрофессионального использования.

## Правила техники безопасности

### Общие правила безопасности при работе с электроинструментом



**Внимание!** Прочитайте и просмотрите все предупреждения, инструкции, иллюстрации и спецификации по данному электроинструменту. Несоблюдение всех приведенных ниже инструкций может стать причиной поражения электрическим током, возгорания и/или тяжелой травмы.

### Сохраните все инструкции для последующего обращения к ним.

Термин «электроинструмент» во всех приведенных ниже предупреждениях относится к питаемому от электросети (проводному) или от аккумуляторных батарей (беспроводному) электроинструменту.

#### 1. Безопасность на рабочем месте

- a. **Содержите рабочее место в чистоте и обеспечьте его хорошую освещенность.** Плохое освещение или беспорядок на рабочем месте может привести к несчастному случаю.
- b. **Не используйте электроинструмент во взрывоопасной атмосфере, например, при наличии горючих жидкостей, газов или пыли.** Искры, которые появляются при работе электроинструмента, могут привести к воспламенению пыли или паров.
- c. **Не разрешайте детям и посторонним лицам находиться рядом с вами при работе с электроинструментом.** Отвлекаясь от работы, вы можете потерять контроль над инструментом.

#### 2. Электробезопасность

- a. **Сетевые вилки электроинструмента должны соответствовать розеткам. Никогда не меняйте вилку инструмента.**  
**Запрещается использовать переходники к вилкам для электроинструментов с заземлением.** Использование оригинальных штепсельных вилок, соответствующих типу сетевой розетки, снижает риск поражения электрическим током.
- b. **Следует избегать контакта с заземленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы, батареи и холодильники.** Если вы будете заземлены,

- c. **Не допускайте нахождения электроинструментов под дождем или в условиях повышенной влажности.**  
При попадании воды в электроинструмент риск поражения электротоком возрастает.
  - d. **Бережно обращайтесь с кабелем питания. Никогда не используйте кабель для переноски электроинструмента, не тяните за него, пытайтесь отключить инструмент от сети. Держите кабель подальше от источников тепла, масла, острых углов или движущихся предметов.** Поврежденный или запутанный кабель питания повышает риск поражения электрическим током.
  - e. **При работе с электроинструментом вне помещения необходимо пользоваться удлинительным кабелем, рассчитанным на эксплуатацию вне помещения.** Использование кабеля питания, предназначенного для использования вне помещения, снижает риск поражения электрическим током.
  - f. **При необходимости эксплуатации электроинструмента в местах с повышенной влажностью используйте устройство защитного отключения (УЗО).** Использование УЗО снижает риск поражения электрическим током.
3. **Обеспечение индивидуальной безопасности**
    - a. **При работе с электроинструментом сохраняйте бдительность, следите за своими действиями и пользуйтесь здравым смыслом.**  
**Не работайте с электроинструментом, если вы устали, находитесь в состоянии наркотического, алкогольного опьянения или под воздействием лекарственных препаратов.** Невнимательность при работе с электроинструментом может привести к серьезным травмам.
    - b. **Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда надевайте защитные очки.** Использование при работе таких средств защиты, как пылезащитная маска, обувь с нескользящей подошвой, каска и защитные наушники снижает риск травм.
    - c. **Примите меры для предотвращения случайного включения. Перед тем как подключить электроинструмент к сети и/или аккумуляторной батарее, взять инструмент или перенести его в другое место, убедитесь в том, что выключатель находится в положении «Выкл.».**  
Если при переноске электроинструмент остается подключен к сети, и при этом ваш палец находится на выключателе, это может привести к несчастному случаю.
    - d. **Уберите все регулировочные или гаечные ключи перед включением электроинструмента.** Ключ, оставленный на вращающейся части электроинструмента, может травмировать.

- e. **Не пытайтесь дотянуться до слишком удаленных поверхностей. Всегда твердо стойте на ногах, сохраняя равновесие.** Это позволит лучше контролировать электроинструмент в непредвиденных ситуациях.
- f. **Надевайте подходящую одежду. Не носите свободную одежду и ювелирные украшения. Следите за тем, чтобы волосы и одежда не попадали под движущиеся детали.** Возможно наматывание элементов одежды, ювелирных изделий и длинных волос на движущиеся детали.
- g. **При наличии устройств для подключения оборудования для удаления и сбора пыли необходимо обеспечить правильность их подключения и эксплуатации.** Использование устройства для пылеудаления снижает риски, связанные с пылью.
- h. **Не допускайте самонадеянности и игнорирования правил техники безопасности даже при большом опыте работы с инструментом.** Небрежное действие может стать причиной серьезной травмы за долю секунды.
4. **Эксплуатация электроинструмента и уход за ним**
- a. **Избегайте чрезмерной нагрузки электроинструмента. Используйте электроинструмент в соответствии с назначением.**  
Правильно подобранный электроинструмент выполнит работу более эффективно и безопасно при стандартной нагрузке.
- b. **Не используйте электроинструмент, если не работает его выключатель.** Любой электроинструмент, управляемый выключением и включением которого невозможно, опасен и подлежит ремонту.
- c. **Перед выполнением любых настроек, сменой дополнительных принадлежностей или прежде чем убрать инструмент на хранение, отключите его от сети и/или снимите с него аккумуляторную батарею, если ее можно снять.** Такие превентивные меры безопасности снижают вероятность случайного включения электроинструмента.
- d. **Храните электроинструмент в недоступном для детей месте и не позволяйте работать с инструментом людям, не имеющим соответствующих навыков работы с такого рода инструментами.** Электроинструмент представляет опасность в руках неопытных пользователей.
- e. **Поддерживайте электроинструмент и принадлежности в исправном состоянии. Проверьте движущиеся детали на точность совмещения или заклинивание, наличие поломок или каких-либо других условий, которые могут повлиять на эксплуатацию электроинструмента. В случае обнаружения повреждений, прежде чем приступить к эксплуатации электроинструмента, его следует отремонтировать.** Большинство несчастных случаев происходит по причине отсутствия должного обслуживания электроинструмента.
- f. **Содержите режущий инструмент в остро заточенном и чистом состоянии.** Вероятность заклинивания инструмента, за которым следят должным образом и который хорошо заточен, значительно меньше, и работать с ним легче.
- g. **Используйте электроинструменты, а также дополнительные принадлежности и насадки в соответствии с инструкциями и с учетом специфики рабочих условий.**  
Использование электроинструмента для выполнения операций, для которых он не предназначен, может привести к опасной ситуации.
- h. **Все рукоятки и поверхности захватывания должны быть сухими и без следов смазки.** Скользкие рукоятки и поверхности захватывания не позволяют обеспечить безопасность работы и управления инструментом в непредвиденных ситуациях.
5. **Использование инструментов с аккумуляторами и уход за ними**
- a. **Используйте для зарядки аккумуляторной батареи только указанное производителем зарядное устройство.** Использование зарядного устройства определенного типа для зарядки других аккумуляторных батарей может быть опасно.
- b. **Используйте для электроинструмента только аккумуляторные батареи указанного типа.** Использование других аккумуляторных батарей может привести к травмам и пожару.
- c. **Избегайте попадания внутрь аккумуляторной батареи скрепок, монет, ключей, гвоздей, винтов или других мелких металлических предметов, которые могут вызывать замыкание контактов.** Короткое замыкание контактов батареи может привести к возгоранию или ожогам.
- d. **Если батарея повреждена, из нее может вытечь электролит. Избегайте контакта с ним. При случайном контакте с электролитом смойте его водой. При попадании электролита в глаза обратитесь за медицинской помощью.** Жидкость, находящаяся внутри батареи, может вызвать раздражение или ожоги.
- e. **Не используйте поврежденные или измененные аккумуляторные батареи или инструменты.** Поврежденные или измененные аккумуляторные батареи могут работать непредсказуемо, что может привести к возгоранию, взрыву или травмам.
- f. **Не подвергайте аккумуляторные батареи или инструмент воздействию огня или повышенной температуры.** Открытый огонь или

воздействие температуры выше 130 °C может привести к взрыву.

- g. **Следуйте всем инструкциям по зарядке и не заряжайте аккумуляторную батарею или инструмент вне температурного диапазона, указанного в инструкции.**

Неправильная зарядка или зарядка вне указанного температурного диапазона может привести к повреждению батареи и увеличить риск возгорания.

## 6. Сервисное обслуживание

- a. **Обслуживание электроинструмента должно выполняться только квалифицированным техническим персоналом.**

Это позволит обеспечить безопасность обслуживаемого электроинструмента.

- b. **Не выполняйте обслуживание поврежденных аккумуляторных батарей. Обслуживание аккумуляторных батарей должно выполняться только производителем или авторизованными поставщиками услуг.**

## Дополнительные правила техники безопасности при работе с электроинструментом



**Внимание!** Дополнительные инструкции по технике безопасности для ручных пил.

- ◆ **Удерживайте инструмент за изолированные поверхности для захватывания при выполнении работ, во время которых имеется вероятность контакта инструмента со скрытой электропроводкой.** Если вы держитесь за металлические детали инструмента, то в случае перерезания находящегося под напряжением провода, возможно поражение оператора электрическим током.
- ◆ **Используйте зажимы или другие уместные средства фиксации обрабатываемой детали на устойчивой опоре.** Если держать заготовку руками или с упором в собственное тело, то можно потерять контроль над инструментом или заготовкой.
- ◆ **Держите руки на расстоянии от зоны распила.** Никогда не наклоняйтесь над заготовкой. Не держите пальцы вблизи пильного полотна и его зажима. Не выравнивайте пилу, удерживая ее за основание.
- ◆ **Следите за тем, чтобы полотна были острыми.** Тупые или поврежденные полотна могут привести к тому, что пила отклонится или заклинит под давлением. Всегда используйте полотна соответствующего типа для разных рабочих деталей и вида распила.

- ◆ При распиле трубы или трубопровода убедитесь в том, что в них нет воды, не проходит электропроводка и т. п.
- ◆ Не трогайте заготовку и полотно пилы сразу после того как закончите работу. Они могут сильно нагреваться.
- ◆ Перед тем, как делать отверстия в стенах, полах или потолках проверьте места прохождения проводки и трубопроводов.
- ◆ Полотно продолжает вращаться после того, как будет отпущен спусковой выключатель. Выключая инструмент, всегда дожидайтесь, пока пила полностью остановится перед тем, как положить его.

**Внимание!** Значения вибрационного воздействия при работе с электроинструментом зависят от вида работ, выполняемых данным инструментом, и могут отличаться от заявленных значений. Уровень вибрации может быть выше заявленного.

- ◆ Далее в руководстве приводятся виды работ, для которых предназначен данный инструмент. Применение любых принадлежностей и приспособлений, а также выполнение любых операций помимо тех, которые рекомендованы данным руководством, может привести к травме.

## Безопасность окружающих

- ◆ Данное устройство не предназначено для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицами без достаточного опыта и знаний, если они не находятся под наблюдением лица, отвечающего за их безопасность, или не получают от такого лица указания по использованию устройства.
- ◆ Не позволяйте детям играть с данным устройством.

## Вибрация

Заявленные значения вибрации указанные в технических спецификациях и заявлении о соответствии были измерены в соответствии с стандартным методом тестирования EN 62841 и могут быть использованы для сравнения инструментов. Заявленные значения вибрационного воздействия также могут использоваться при предварительной оценке ее воздействия.

**Внимание!** Значения вибрационного воздействия при работе с электроинструментом зависят от вида работ, выполняемых данным инструментом, и могут отличаться от заявленных значений. Уровень вибрации может быть выше заявленного.

При оценке уровня вибрации для определения меры безопасности, предусмотренного 2002/44/ЕС для защиты людей, регулярно пользующихся электроинструментом при работе, нужно принимать во внимание уровень вибрации, реальные условия использования и способ

использования инструмента, а также учитывать все этапы цикла работы — когда инструмент выключается, когда он работает на холостом ходу, а также время переключения с одного режима на другой.

## Остаточные риски

При работе с инструментом возможно возникновение дополнительных остаточных рисков, которые не вошли в описанные здесь правила техники безопасности. Это может произойти при неправильной эксплуатации или продолжительном использовании изделия и т. п. Несмотря на соблюдение соответствующих инструкций по технике безопасности и использование предохранительных устройств, некоторые остаточные риски невозможно полностью исключить. К ним относятся:

- ♦ травмы в результате касания вращающихся/движущихся частей;
- ♦ травмы в результате замены каких-либо компонентов, полотен или принадлежностей;
- ♦ травмы в результате длительного использования инструмента; при использовании любого инструмента в течение продолжительного периода времени не забывайте делать перерывы;
- ♦ ухудшение слуха;
- ♦ угроза здоровью в результате вдыхания пыли, которая образуется при использовании инструмента (например, при работе с деревом, особенно дубом, буком и ДВП).

## Условные обозначения на инструменте

Наравне с кодом даты на инструменте имеются следующие значки.



**Внимание!** Во избежание риска получения травм, прочтите руководство по эксплуатации.



Используйте защитные наушники и очки.



Не смотрите в источник света.

## Дополнительные правила техники безопасности при работе с аккумуляторными батареями и зарядными инструментами

### Батареи (не входят в комплект поставки)

- ♦ Запрещается вскрывать батареи по каким-либо причинам.
- ♦ Запрещается подвергать батарею воздействию воды.

- ♦ Избегайте хранения батареи в местах, где температура может превышать 40 °С.
- ♦ Выполняйте зарядку только при температуре окружающей среды от 10 °С до 40 °С.
- ♦ Выполняйте зарядку только с помощью зарядного устройства, поставляемого с инструментом.
- ♦ Для утилизации батарей следуйте инструкциям раздела «Защита окружающей среды».



Не заряжайте поврежденные аккумуляторные батареи.

## Зарядные устройства (не входят в комплект поставки)

- ♦ Используйте зарядное устройство STANLEY FATMAX только для зарядки аккумуляторной батареи того инструмента, с которым оно поставлялось. Использование аккумуляторных батарей другого типа может привести к взрыву, травмам и повреждениям.
- ♦ Не пытайтесь заряжать одноразовые батареи.
- ♦ Немедленно заменяйте поврежденный кабель питания.
- ♦ Не подвергайте зарядное устройство воздействию воды.
- ♦ Запрещается вскрывать зарядное устройство.
- ♦ Запрещается проводить испытания с зарядным устройством.



Зарядное устройство можно использовать только в помещении.



Перед началом работы прочтите руководство по эксплуатации.

## Электробезопасность



Ваше зарядное устройство имеет двойную изоляцию, поэтому не требует заземления. Необходимо обязательно убедиться в том, что напряжение источника питания соответствует указанному на паспортной табличке устройства. Никогда не пытайтесь заменить зарядное устройство обычной сетевой вилкой.

- ♦ Если поврежден сетевой кабель, его нужно заменить у производителя или в официальном сервисном центре STANLEY FATMAX, чтобы избежать рисков.

## Характеристики

Данный инструмент может содержать все или некоторые из перечисленных ниже составных частей.

1. Аккумуляторная батарея (не входит в комплект)
2. Кнопка разблокирования аккумуляторного отсека (батарея)

3. Пусковой выключатель с регулировкой скорости
4. Регулятор скорости и кнопка блокировки
5. Отклоняющаяся подошва
6. Зажимная муфта полотна
7. Пильное полотно
8. Основная рукоятка
9. Дополнительная рукоятка
10. Место крепления насадки
11. Светодиодная подсветка

## Использование

**Внимание!** Инструмент должен работать в обычном режиме.

Избегайте перегрузок.

### Зарядка аккумуляторной батареи (рис. А)

Аккумуляторную батарею нужно заряжать перед первым использованием и каждый раз, когда заряда недостаточно для выполняемых работ.

Во время зарядки аккумуляторная батарея нагревается. Это нормальная ситуация, которая не указывает на неисправность.

**Внимание!** Не заряжайте батарею при температуре окружающей среды ниже 10 °С или выше 40 °С. Рекомендуемая температура при зарядке: приблизительно 24 °С.

**Примечание.** Зарядное устройство не будет заряжать аккумуляторную батарею, если температура элемента ниже 10 °С или выше 40 °С.

Аккумуляторную батарею следует оставить в зарядном устройстве. Зарядка начнется автоматически, когда температура элемента аккумуляторной батареи выровняется до нормальных значений.

**Примечание.** Чтобы обеспечить максимальную производительность и срок службы ионно-литиевых батарей, перед первым использованием полностью зарядите их.

- ◆ Перед установкой аккумуляторной батареи (1) (не входит в комплект поставки) подключите зарядное устройство (12) (не входит в комплект поставки) к соответствующей розетке.
- ◆ Зеленый индикатор зарядки (12a) начнет мигать. Это означает, что процесс зарядки начался.
- ◆ По окончании зарядки, зеленый индикатор зарядки (12a) будет гореть непрерывно, не мигая. Теперь аккумуляторная батарея (1) полностью заряжена, и ее можно использовать или оставить в зарядном устройстве (12).
- ◆ Разряженные аккумуляторные батареи заряжайте в течение 1 недели. Срок службы аккумуляторной батареи значительно уменьшается, если ее хранить в разряженном состоянии.

## Режимы горения светодиодного индикатора зарядного устройства

	<b>Зарядка:</b> мигающий зеленый светодиод	
	<b>Полностью заряжен:</b> непрерывно горящий зеленый светодиод	
	<b>Температурная задержка:</b> мигающий зеленый светодиод непрерывно горящий красный светодиод	

**Примечание.** Зарядное(-ые) устройство(-а) не сможет(-гут) зарядить неисправную аккумуляторную батарею. При неисправной аккумуляторной батарее, индикатор на зарядном устройстве не загорится.

**Примечание.** Также это может указывать на проблему с зарядным устройством. При наличии проблемы с зарядным устройством, проверьте аккумуляторную батарею и зарядное устройство в авторизованном сервисном центре.

### Хранение аккумуляторной батареи в зарядном устройстве

Аккумуляторную батарею можно оставлять в зарядном устройстве на неопределенное время, когда горит светодиод. Зарядное устройство будет поддерживать полную зарядку аккумуляторной батареи.

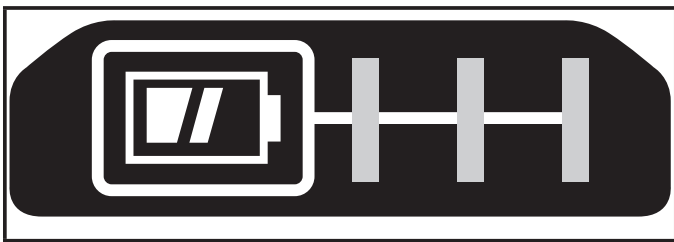
### Температурная задержка

При слишком низкой или слишком высокой температуре батареи, зарядное устройство автоматически переходит в режим температурной задержки: зеленый светодиод (12a) будет мигать, в то время как красный светодиод (12b) будет гореть постоянно. При этом зарядка не начнется, пока температура батареи не нормализуется.

Как только нужная температура будет достигнута, устройство автоматически перейдет в режим зарядки. Данная функция обеспечивает максимальный срок эксплуатации аккумуляторной батареи.

### Индикатор заряда (рис. В)

Аккумуляторная батарея имеет индикатор заряда, который позволяет быстро установить состояние заряда батареи, как показано на рис. В. Нажатие кнопки заряда (1a) позволяет легко посмотреть оставшийся заряд батареи, как показано на рис. В.



### Установка и извлечение аккумуляторной батареи из инструмента

**Внимание!** Проверьте, нажата ли кнопка блокировки, чтобы исключить вероятность срабатывания пускового выключателя при извлечении или установке батареи.

#### Установка батареи (рис. С)

- ◆ Крепко вставьте аккумуляторную батарею в инструмент до щелчка, как показано на рис. С. Убедитесь, что батарея полностью вошла и зафиксирована на месте.

#### Извлечение батареи (рис. D)

- ◆ Нажмите кнопку разблокирования батарейного отсека (2), как показано на рис. D и вытащите аккумуляторную батарею из инструмента.

### Крюк для хранения (дополнительная принадлежность) (рис. E)

**Внимание!** Чтобы снизить риск получения серьезной травмы, устанавливайте регулятор скорости и кнопку блокировки в положение выключения или выключайте инструмент и отсоединяйте аккумуляторную батарею, прежде чем выполнять какую-либо регулировку или удалять/устанавливать какие-либо дополнительные приспособления или принадлежности.

Случайный запуск может привести к травме.

**Внимание!** Во избежание получения серьезной травмы убедитесь в том, что винт (13) крюка для хранения хорошо затянут.

**Примечание.** При креплении или смене крюка для хранения (14), используйте только входящий в комплектацию винт (13). Убедитесь, что винт в месте крепления насадки надежно затянут (10).

Если крюк не нужен, его можно снять с инструмента. Чтобы передвинуть крюк для хранения (14), выкрутите удерживающий его винт (13).

**Примечание.** Доступны различные крюки для настенных направляющих и конфигураций хранения. Дополнительную информацию см. на нашем веб-сайте по адресу [www.stanleytools.eu/3](http://www.stanleytools.eu/3).

## Сборка

**Внимание!** Перед сборкой снимите аккумуляторную батарею с инструмента и убедитесь, что пильное полотно остановлено. Полотно может сильно нагреваться после работы.

### Установка пильного полотна (рис. F)

- ◆ Держите инструмент на расстоянии от тела.
  - ◆ Поверните зажимную муфту полотна (6) в направлении, показанном на рис. F.
- ◆ Полностью вставьте хвостовик полотна (7) в зажимную муфту полотна (6).
- ◆ Отпустите зажимную муфту полотна и осторожно потяните за лезвие, чтобы обеспечить надежное крепление лезвия.

**Примечание.** Полотно можно установить зубцами вверх для резки заподлицо.

### Извлечение пильного полотна (рис. F)

**Внимание!** Опасность ожога: Не прикасайтесь к полотну непосредственно после использования. Соприкосновение с полотном может привести к травме.

- ◆ Поверните зажимную муфту полотна (6) в положение разблокировки
- ◆ Снимите полотно (7).

### Регулировка скорости и кнопка блокировки

Инструмент способен работать на одной из двух скоростей для большей универсальности.

**Примечание.** Не переключайте скорость на работающем инструменте.

Обязательно дождитесь полной остановки инструмента, прежде чем переключать скорости.

- ◆ Для выбора скорости 1 (низкая скорость) передвиньте селектор скорости (4) так, чтобы стрелка указывала на положение 1.
- ◆ Для выбора скорости 2 (высокая скорость) передвиньте селектор скорости так, чтобы стрелка указывала на положение 2.
- ◆ Чтобы заблокировать инструмент, переведите селектор скорости в положение блокировки. Когда рычаг блокировки/переключения скоростей находится в положении блокировки, инструмент заблокирован, и пусковой выключатель потянуть невозможно.

### Включение и выключение

Пусковой выключатель с регулировкой скорости позволяет работать с разными скоростями для наилучшего распила различных материалов.

- ◆ Чтобы включить инструмент, нажмите на пусковой выключатель с регулировкой скорости (3).
- ◆ Чтобы выключить инструмент, отпустите пусковой выключатель с регулировкой скорости (3).



## Правильное положение рук (рис. G)

**Внимание!** Во избежание риска получения серьезных травм ВСЕГДА правильно располагайте руки, как показано на рисунке.

**Внимание!** Во избежание риска получения серьезных травм ВСЕГДА крепко держите инструмент, предупреждая внезапную резкую отдачу.

При правильном расположении рук одна рука находится на дополнительной рукоятке (9), а другая на основной рукоятке (8).

## Пиление

- ◆ Всегда держите инструмент двумя руками.
- ◆ Прежде чем приступить к резке, дайте поработать пиле несколько секунд без нагрузки.
- ◆ Не применяйте чрезмерное давление к инструменту во время выполнения резки.
- ◆ По возможности прижимайте подошву (5) пилы к поверхности заготовки. Это улучшает управление инструментом и уменьшает вибрацию, а также предупреждает повреждение полотна.

## Советы по оптимальному использованию

### Распил дерева

Чтобы достичь максимальной производительности при распиловке древесины, работайте на скорости 2.

- ◆ Надежно закрепите заготовку и удалите из нее все гвозди и другие металлические предметы.
- ◆ Выполняйте распил, удерживая пилу двумя руками. Подошву (5) при этом следует плотно прижимать к заготовке.

### Резка заподлицо

Компактная конструкция электродвигателя пилы с возвратно-поступательным движением и отклоняющейся подошвой позволяет выполнять обрезку полов, углов и других труднодоступных участков.

Для максимальной эффективности резки заподлицо:

- ◆ вставьте торец полотна в зажим полотна вверх зубьями вверх;
- ◆ отрегулируйте угол ручки инструмента максимально близко к рабочей поверхности.

### Пиление металла

Учитывайте, что распил металла занимает гораздо больше времени, чем распил древесины.

Чтобы продлить срок службы полотна, при резке металла работайте на скорости 1.

- ◆ Используйте ножовочное полотно, которое подходит для распила металла. Используйте полотно с мелкими зубьями для черных металлов и полотна с более крупными зубьями для цветных металлов.

- ◆ При резке тонколистовой стали прижмите деревянный брусок с обратной стороны рабочей детали и режьте их вместе.
- ◆ Нанесите слой смазки вдоль линии разреза.

## Выпиливание пазов в дереве

- ◆ Измерьте и нанесите разметку для резки.
- ◆ Используйте полотно, подходящее для выпиливания пазов.
- ◆ Установите подошву пилы (5) на заготовку таким образом, чтобы полотно находилось под нужным углом для вырезания паза.
- ◆ Включите инструмент и медленно введите полотно в заготовку. Проследите за тем, чтобы подошва (5) все время опиралась на заготовку.

## Обрезание ветвей

Этим инструментом можно резать ветки диаметром до 25 мм.

**Внимание!** Не используйте этот инструмент, работая на дереве, на лестнице или на любой другой неустойчивой поверхности. Следите за тем, куда падают ветки.

- ◆ Режьте ветки в направлении вниз и от себя.
- ◆ Отрезайте ветки ближе к стволу или основной ветке.

## Вертикальный распил

Этот инструмент позволяет выполнять распилы около углов и других труднодоступных мест.

- ◆ Вставьте хвостовик ножовочного полотна в зажим полотна зубьями вверх.
- ◆ Держите инструмент подошвой (5) вниз, как можно ближе к рабочей поверхности.
- ◆ Режьте вперед и от себя.

## Светодиодная подсветка

Подсветка (11) включается при нажатии на пусковой выключатель и автоматически выключается через 20 секунд после того, как он будет отпущен. Пока пусковой выключатель остается нажатым, рабочая подсветка будет гореть.

**Примечание.** Подсветка предназначена для освещения рабочей поверхности и не должна использоваться в качестве фонаря.

## Дополнительные принадлежности

Производительность вашего инструмента напрямую зависит от используемых принадлежностей.

Дополнительные принадлежности STANLEY FATMAX разработаны по самым высоким стандартам и предназначены для улучшения характеристик работы инструмента. Используя эти принадлежности, вы достигнете наилучших результатов в работе.

**Внимание!** В связи с тем, что дополнительные принадлежности других производителей помимо STANLEY FATMAX не проходили проверку на совместимость с

данным изделием, их использование может представлять опасность.

Во избежание травм, с данным инструментом следует использовать только дополнительные принадлежности, рекомендованные STANLEY FATMAX.

Дополнительные принадлежности, рекомендованные к использованию с данным инструментом, можно приобрести за отдельную плату у вашего дилера или в ближайшем авторизованном сервисном центре.

### Пильные полотна

На пилу можно устанавливать ножовочные полотна длиной до 30 см. Всегда используйте самые короткие полотна, подходящие для конкретной задачи, но достаточно длинные для того, чтобы выполнять распил. Чем длиннее полотно, тем выше вероятность того, что оно погнется или повредится во время использования. Во время работы некоторые полотна могут вибрировать или дрожать, если пила не соприкасается с рабочей деталью.

### Техническое обслуживание

Ваш инструмент STANLEY FATMAX имеет длительный срок эксплуатации и требует минимальных затрат на техобслуживание.

Срок службы и надежность инструмента увеличивается при правильном уходе и регулярной чистке.

Зарядное устройство не требует никакого технического обслуживания кроме регулярной чистки.

**Внимание!** Перед выполнением любых работ по обслуживанию инструмента, извлекайте из него аккумуляторную батарею. Перед чисткой зарядного устройства отключите его от источника питания.

- ♦ Регулярно очищайте вентиляционные отверстия и зарядное устройство мягкой щеткой или сухой тканевой салфеткой.
- ♦ Регулярно очищайте корпус электродвигателя влажной салфеткой.
- ♦ Не используйте абразивные чистящие средства или средства на основе растворителей.
- ♦ Регулярно открывайте патрон и очищайте его от грязи внутри простукиванием.

### Защита окружающей среды



Отдельная утилизация. Изделия и аккумуляторные батареи с данным символом на маркировке запрещается утилизировать с обычными бытовыми отходами.

Изделия и аккумуляторные батареи содержат материалы, которые могут быть извлечены или переработаны, снижая потребность в исходном сырье.

Пожалуйста, утилизируйте электрические изделия и аккумуляторные батареи в соответствии с местными нор-

мами. Дополнительная информация доступна по адресу [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

### Технические характеристики

		SFMC310
Входное напряжение	V <sub>пост. тока</sub>	18
Скорость без нагрузки	Мин <sup>-1</sup>	0–2300/0–3200
Длина хода	мм	28,6
Вес (без аккумуляторной батареи)	кг	2,3
<b>Режущая способность</b>		
Древесина	мм	300
Сталь	мм	100

Инструмент можно использовать с зарядными устройствами, указанными в следующей таблице.

Зарядное устройство		SFMCB11	SFMCB12	SFMCB14
Входное напряжение	V <sub>пеп. рем. тока</sub>	230	230	230
Выходное напряжение	V <sub>пост. тока</sub>	18	18	18
Ток	А	1,25	2	4

Инструмент можно использовать с аккумуляторными батареями, указанными в следующей таблице.

Аккумуляторная батарея		SFMCB201	SFMCB202	SFMCB204	SFMCB206
Напряжение	V <sub>пост. тока</sub>	18	18	18	18
Емкость	Ач	1,5	2,0	4,0	6,0
Тип		ионно-литиевая	ионно-литиевая	ионно-литиевая	ионно-литиевая

#### Уровень звукового давления согласно EN62841:

Акустическое давление на рабочем месте (L<sub>рА</sub>) 83,0 дБ (А), погрешность (К) 5 дБ (А)  
Акустическая энергия (L<sub>вА</sub>) 94,0 дБ (А), погрешность (К) 5 дБ (А)

#### Сумма величин вибрации (сумма векторов по трём осям), измеренных в соответствии со стандартом EN62841:

Распиловка досок (a<sub>н,в</sub>) 27,1 м/с<sup>2</sup>, погрешность (К) 1,5 м/с<sup>2</sup>  
Распиловка деревянных балок (a<sub>н,в</sub>) 21,3 м/с<sup>2</sup>, погрешность (К) 1,5 м/с<sup>2</sup>

### Заявление о соответствии нормам ЕС ДИРЕКТИВА ПО МЕХАНИЧЕСКОМУ ОБОРУДОВАНИЮ



SFMC310 – беспроводная ручная пила Stanley Europe заявляет, что продукция, описанная в «технических характеристиках» соответствует: 2006/42/EC, EN62841-1:2015, EN62841-2-11:2016.

Эти изделия также соответствуют Директивам 2006/42/ЕС, 2014/30/EU и 2011/65/EU. За дополнительной информацией обращайтесь в компанию Black & Decker по адресу, указанному ниже или приведенному на задней стороне обложки руководства.

За дополнительной информацией обращайтесь в компанию STANLEY FATMAX по адресу, указанному ниже или приведенному на задней стороне обложки руководства.

Нижеподписавшийся составил данную декларацию по поручению компании STANLEY FATMAX и несет ответственность за составление технической документации.



Эд Хиггинс (Ed Higgins)

Директор отдела потребительских электроинструментов  
STANLEY FATMAX Europe, Egide Walschaertsstraat 14-18,  
2800 Mechelen, Бельгия  
13.01.2020

## Гарантия

STANLEY FATMAX с уверенностью в качестве своей продукции предлагает клиентам гарантию на 12 месяцев с момента покупки. Данная гарантия является дополнительной и ни в коей мере не направлена на ущемление ваших юридических прав. Гарантия действует на территории стран-участниц Европейского союза и в Европейской зоне свободной торговли.

Чтобы подать заявку по гарантии, заявка должна соответствовать положениям и условиям STANLEY FATMAX, кроме того, вам потребуется предъявить продавцу или авторизованному специалисту по ремонту подтверждение покупки. Положения и условия гарантии STANLEY FATMAX на 1 год и местонахождение ближайшего авторизованного специалиста по ремонту можно узнать через Интернет по адресу [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com), или связавшись с местным представительством STANLEY FATMAX по адресу, указанному в данном руководстве.

Посетите наш веб-сайт [www.stanley.eu/3](http://www.stanley.eu/3), чтобы зарегистрировать свое новое изделие STANLEY FATMAX и получать информацию о новинках и специальных предложениях.

EST	Tallmac Tehnika OÜ Liimi 4/2 10621 Tallinn	(+372) 6563683 remont@tallmac.ee <b>www.tallmac.ee</b>
	Tallmac Tehnika OÜ Riia 130 B/1 TARTU 50411	(+372) 6668510 tartu@tallmac.ee <b>www.tallmac.ee</b>
	Stokker AS Peterburi tee 44 11415 Tallinn	(+372) 6201111 stokker@stokker.com <b>www.stokker.com</b>
LV	LIC GOTUS SIA Ulbrokas Str. 1021 Riga	(+371) 67556949 info@licgotus.lv <b>www.licgotus.lv</b>
	Stokker SIA Krasta iela 42 LV1003 Riga	(+371) 27354354 krasta.riga@stokker.com <b>www.stokker.com</b>
	Visico Fastening Systems SIA Mazā Rāmavas iela 2 1076 Valdlauci, Riga	(+371) 67 452 453 (+371) 67 452 454 info@visico.eu <b>www.visico.eu</b>
LT	ELREMTA MASTERMANN UAB NAGLIO STR 4C 52367 Kaunas	(+370) 69840004 servisas@elmast.lt <b>www.elremta.lt</b>
	Stokker UAB Islandijos pl.5 LT-49179 Kaunas	(+370) 650 05730 kaunas@stokker.com <b>www.stokker.com</b>

Rohkem infot lähima hoolduspartneri kohta leiate siit:

**www.2helpu.com**

Informāciju par tuvāko servisa pārstāvi skatiet tīmekļa vietnē:

**www.2helpu.com**

Informāciju apie artimiausias remonto dirbtuves rasite tinklalapyje:

**www.2helpu.com**





**Garantija**

„Stanley Europe“ užtikrina, kad gaminio, kuris pristatomas vartotojui, medžiagos ir (arba) jo surinkimas yra kokybiškas. Garantija yra priedas prie vartotojo teisių ir jų nekeičia. Garantija galioja visose Europos Bendrijos valstybėse narėse ir Europos laisvosios prekybos zonoje.

Jei „Stanley Europe“ gaminys sulūžta dėl nekokybiškų medžiagų ir (arba) surinkimo, arba, jei jis neatitinka techninių reikalavimų, 12 mėnesių laikotarpiu nuo jo įsigijimo „Stanley Europe“ sutaisys arba pakeis gaminį.

Garantija netaikoma, jei gedimas atsiranda dėl:

- ♦ normalaus susidėvėjimo
- ♦ netinkamo įrankio eksploatavimo ar techninės priežiūros
- ♦ jei variklis buvo perkrautas
- ♦ jei gaminys sugedo dėl neįprastų dalių, medžiagų ar nelaimingo atsitikimo
- ♦ netinkamo maitinimo

Garantija netaikoma, jei įrankis naudojamas komerciniams darbams atlikti, kai jis yra skirtas namų ūkio darbams.

Garantija netaikoma, jei gaminį remontavo arba išmontavo „Stanley Europe“ neįgaliosios technikas.

Garantijai pasinaudoti gamini, užpildytą garantinę kortelę ir pirkimo įrodymą (čekį) reikia pristatyti pardavėjui arba tiesiogiai įgaliotoms remonto dirbtuvėms ne vėliau kaip per du mėnesius nuo gedimo nustatymo.

Informaciją apie artimiausias „Stanley Europe“ remonto dirbtuves rasite tinklalapyje [www.2helpu.com](http://www.2helpu.com).

**Garantinis talonas:**

Įrankio modelis/katalogo numeris .....

Serijinis numeris/datos kodas .....

Vartotojas .....

Pardavėjas .....

Data .....

**Garantii**

Stanley Europe garanteerib, et toode on kliendile tarnimisel vaba materjali ja/või koostamise vigadest. Garantii lisandub kliendi seaduslikele õigustele ning ei mõjuta neid. Garantii kehtib kõigi Euroopa Ühenduse liikmesriikide territooriumitel ja Euroopa vabakaubanduspiirkonnas.

Kui 12 kuu jooksul ostmisest esineb mõnel Stanley Europe tootel rike materjali ja/või koostamise vea tõttu või see on spetsifikatsiooni suhtes defektne, parandab või vahetab Stanley Europe toote kliendi jaoks minimaalse vaevaga.

Garantii ei kehti, kui vea põhjuseks on:

- ♦ Normaalne kulumine
- ♦ Tööriista väärkohtlemine või halb hooldamine
- ♦ Mootori ülekoormamine
- ♦ Kui toodet on kahjustanud võõrasakesed, materjal või õnnetus
- ♦ Vale toitepinge

Garantii ei kehti tööriista professionaalsel kasutamisel, kuna tööriist on loodud ainult koduseks kasutamiseks.

Garantii ei kehti, kui toodet on remontinud või demonteerinud Stanley Europe volitusega isik.

Garantii kasutamiseks tuleb toode, täidetud garantiikaart ja ostufõnd (t ekk) via müüjale või otse volitatud teenindajale hiljemalt kaks kuud peale vea avastamist.

Teavet lähima Stanley Europe teenindaja kohta leiate veebisaidilt: [www.2helpu.com](http://www.2helpu.com).

**Garantiitalong:**

Tööriista mudel/katalogi number .....

Seerianumber/kuupäeva kood .....

Klient .....

Müüja .....

Kuupäev .....

## Гарантия

Stanley Europe гарантирует, что данное изделие в момент поставки потребителю не содержит каких-либо дефектов материалов или сборки. Данная гарантия дополняет законные права потребителя и не затрагивает их каким-либо образом.

Настоящая гарантия действует на территориях стран-членов Европейского Союза и в Европейской зоне свободной торговли.

Если в течение 12 месяцев с даты приобретения произошла поломка изделия Stanley Europe из-за некачественных материалов и/или сборки, либо изделие является дефектным в соответствии с техническими требованиями, то Stanley Europe отремонтирует или заменит изделие с минимальным беспокоейством для потребителя.

Гарантия не действительна, если поломка произошла вследствие:

- ♦ Нормального износа
- ♦ Неправильного использования или плохого обслуживания
- ♦ Перегрузки двигателя
- ♦ Если изделие повреждено посторонними частями, материалом или вследствие аварии
- ♦ Использования ненадлежащего источника питания

Гарантия не действительна, если инструмент используется в профессиональной деятельности, поскольку этот инструмент предназначен только для бытового применения.

Гарантия не действительна, если изделие подвергалось ремонту или разборке лицом, не уполномоченным Stanley Europe.

Для того, чтобы воспользоваться гарантией необходимо предоставить: изделие, заполненную Гарантийную карту и документацию покупки (примечки) дилеру или непосредственно уполномоченному агенту по обслуживанию не позднее двух месяцев с момента обнаружения поломки.

Информацию о ближайшем агенте по обслуживанию Stanley Europe можно найти на странице в Интернете: [www.Zhebru.com](http://www.Zhebru.com).

## Гарантийный талон:

Модель инструмента / Номер по каталогу .....

Серийный номер / Код даты .....

Потребитель .....

Дилер .....

Дата .....

## Garantija

Stanley Europe garantē, ka produktam, to piegādājot klientam, nav materiālu un/vai montāžas defektu.

Garantija ir paredzēta klienta juridiskajām tiesībām un tās neietekmē. Garantija ir spēkā visās Eiropas Kopienas dalībvalstīs un Eiropas Brīvās tirdzniecības zonā.

Ja Stanley Europe produkts saņem materiālu un/vai montāžas trūkumu dēļ vai ja tam ir trūkumi saskaņā ar tehnisko specifikāciju, Stanley Europe 12 mēnešu laikā no pirkšanas datuma veiks remontu vai produkta nomaiņu, cenšoties klientam radīt iespējami mazāk grūtību.

Garantija nav spēkā, ja bojājums ir radies šāda iemesla dēļ:

- ♦ Normāls nolietums
- ♦ Ieļļas nepareiza lietošana vai sliktā uzturēšana
- ♦ Ja motors darbināts ar pārslogdi
- ♦ Ja produkta bojājumu radījuši svešķermeņi, cits materiāls vai tas bojāts avārijas rezultātā
- ♦ Nepareiza strāvas padeve

Garantija nav spēkā, ja ieļļas ir izmantota profesionālā pielietojumā, jo tā ir paredzēta lietošanai tikai sadzīves vajadzībām.

Garantija nav spēkā, ja produktam remontu vai arkori veikusi persona, kam šādam nolīkam nav Stanley Europe atļaujas.

Lai izmantotu garantijas tiesības, produkts ar aizpildītu garantijas talonu un pirkuma arliecējumu (čeku) ir jānododā pārdevējam vai tieši pilnvarotajam arkores pārstāvim vēlākais divus mēnešus pēc trūkuma konstatēšanas.

Informāciju par tuvāko Stanley Europe servisa pārstāvi meklējiet mājas lapā: [www.Zhebru.com](http://www.Zhebru.com).

## Garantijas talons:

Ieļļas modelis/Kataloga numurs .....

Sērijas numurs/Datuma kods .....

Klients .....

Pārdevējs .....

Datums .....